

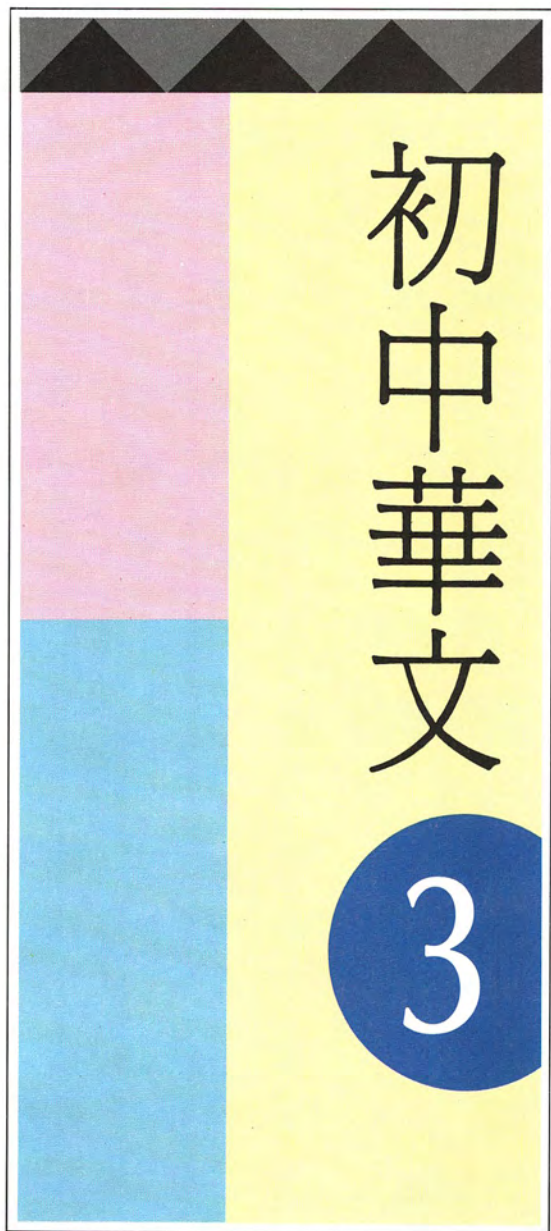
初中華文

第三冊

坊王雙天
基岳以清慎為限文
禮說身異德圍第千

通用拼音及漢語拼音對照表

注音符號	通用拼音	漢語拼音	注音符號	通用拼音	漢語拼音
ㄅ	b	b	ㄚ	a	a
ㄆ	p	p	ㄛ	o	o
ㄇ	m	m	ㄜ	e	e
ㄈ	f	f	ㄝ	ê	ê
ㄉ	d	d	ㄞ	ai	ai
ㄊ	t	t	ㄟ	ei	ei
ㄋ	n	n	ㄠ	ao	ao
ㄌ	l	l	ㄡ	ou	ou
ㄍ	g	g	ㄝㄚ	ia	ia
ㄎ	k	k	ㄝㄛ	yo	
ㄏ	h	h	ㄝㄝ	ie	ie
ㄐ	ji	j	ㄝㄞ	yai	
ㄑ	ci	q	ㄝㄠ	iao	iao
ㄒ	si	x	ㄝㄡ	i(o)u	iou
ㄗ	jh	zh	ㄝㄋ	ian	ian
ㄘ	ch	ch	ㄝㄌ	in	in
ㄙ	sh	sh	ㄝㄨ	iang	iang
ㄨ	r	r	ㄝㄥ	ing	ing
ㄗ	z	z	ㄝㄚ	ua	ua
ㄘ	c	c	ㄝㄛ	uo	uo
ㄙ	s	s	ㄝㄞ	uai	uai
空韻	ih	-i	ㄝㄟ	u(e)i	uei
ㄋ	an	an	ㄝㄋ	uan	uan
ㄌ	en	en	ㄝㄌ	un	un
ㄨ	ang	ang	ㄝㄨ	uang	uang
ㄥ	eng	eng	ㄝㄥ	wong,-ong	weng,-ong
ㄌ	er	er	ㄝㄝ	yue	yue,-üe
ㄩ	yi,-i	yi,-i	ㄝㄋ	yuan	yuan,-üan
ㄨ	wu,-u	wu,-u	ㄝㄌ	yun	yun,-ün
ㄩ	yu	yu,-ü,-u	ㄝㄥ	yong	yong,-iong



主編：金榮華

序 言

僑民教育在僑務工作中扮演著關鍵性的角色，海外僑教推展攸關文化扎根與傳承工作，也是維繫僑社發展的礎石，更是促使僑胞認同台灣，支持中華民國發展的動力。中華文化淵遠流長，我國長期對海外僑民教育之重視，不僅有助於文化傳承與發揚，更是代表政府重視僑胞服務之工作，藉由推展海外僑民教育，讓僑胞擁有與國內民眾相類似之教育資源，使旅居海外僑胞不論距離遠近均能感受到政府積極照顧之用心。

本會多年來邀集國內外專家開發了一系列適合各學齡階段的教材，不但涵蓋一般問候語至一般日常生活所需，並導入家庭、學校與

人際互動所需運用之詞彙，透過生活化、自然之情境，使海外幼兒、兒童及青少年均能循序漸進的增進語文能力，在教材的編撰及選材上，亦特別納入展現傳統生活智慧與多元化的寓言故事、成語故事及華人民俗節慶等題材，寓優良文化及品格教育於其中，使語文教育兼負傳承文化內涵之使命。

本會所出版的教材，皆延請知名學者參與編纂，為與時俱進，亦歷經多次重修，力求以最新、最完整的面貌呈現，我們除了對本套教材編輯委員表達最深的感謝外，也同時對站在海外第一線教學的華語教師們致上最高的敬意，期盼各界齊心同力，使海外僑教工作與華語文教育更上一層樓。

僑務委員會

編輯大意

一、本書共分六冊，係延續修訂版小學華語課本（共十二冊）編寫而成，故以淺顯簡明為原則，以配合僑校中學一至三年級學生使用。

二、本書每冊十四課，每課新詞彙十至十五個為原則，旨在增進學生學習中文的興趣，加強閱讀與寫作能力，增進生活經驗，培養倫理觀念，認識中華文化。字詞以日常生活用語為原則。

三、本書選輯範文，注意語文訓練、精神陶冶及文學欣賞。為適

合中學生之學習心理與能力，部分選文在文字上稍作更換或刪節。

四、本書每篇範文附下列各項：(一)作者。(二)題解。(三)注釋。(四)句型練習。(五)問題與討論。(六)習作。

五、每冊配合學習需要，安排「語文常識」兩篇，增進文法及寫作知識。

六、本書每課課文於教學指引中均附有相關參考與補充資料，教師可依學生實際程度斟酌選用。

七、各冊插圖，力求圖文配合，藉以增加學生學習興趣。

八、每冊書末附錄各課重要詞彙中英對照表（包括國語注音符號、漢語拼音及國語注音符號第二式）。

九、本書未盡妥善之處，煩請教師提供意見，以便再版時修訂。

華僑初級中學
華文課本
第三冊

目次

一、養成好習慣	· 梁實秋	1
二、不死之藥	· 戰國策	11
三、只要我們有根	· 王荅芷	21
四、繁星	· 巴金	31
五、疑心生暗鬼	· 列子／百喻經	41
六、漫筆一則	· 豐子愷	51

七、五言律詩選

(一)終南別業 · 王維

59

(二)喜見外弟又言別 · 李益

八、猴子的經驗

· 民間故事

69

九、路 · 熊崑珍

81

十、植物園就在你身邊 · 駱元元

89

十一、七言律詩選 (一)客至 · 杜甫

99

(二)無題 · 李商隱

十二、諺語八則

109

十三、刮目相看 · 三國志

115

十四、西門豹的故事 · 史記

125

〈語文常識一〉記敘文的作法

137

〈語文常識二〉論說文的作法

145

附錄：本冊重要詞彙中英對照表

153

一 養成好習慣



作者

梁實秋，現代散文作家，生於清光緒二十八年，卒於民國七十六年（西元一九〇二—一九八七年）。曾任國立編譯館館長、國立臺灣師範大學教授。著有雅舍小品、秋室雜文等書。譯有莎士比亞全集等書。

題解

這一篇文章是從秋室雜文中節錄出來的。作者認為「習慣」在幼小的時候最容易養成，一旦養成之後，就不容易改變，因此勸大家在各方面都要養成良好的習慣。

人的天性大致是差不多的，但是在習慣方面卻各有不同。習慣是慢慢養成的，在幼小的時候最容易養成，一旦養成之後，要想改變過來卻不容易。

例如說：清晨早起是一個好習慣，這也要從小時候養成。很多人從小就貪睡懶覺，一遇假日便要睡到日上三竿①還高臥不起，平時也是不肯早起，往往蓬首垢面②的就往學校跑，結果還是遲到③，這樣的人長大了之後也常是不知振作，多半不能有什麼成就。

我們中國人最重禮，因為禮是行爲的軌範④。禮要從家庭裡做起。且舉一例：爲子弟者「出必告，反必面」，這一點對長輩的起碼的禮，我們是否已經每日做到了呢？我看見有些孩子們早晨起來對父母視若無睹⑤，晚上回到家來如入無人之境，遇到長輩常常橫眉冷目⑥，不屑⑦搭訕⑧。這樣的行爲如果不早一點改正過來，將來長大到社會服務，必將處處引起摩擦，不受歡迎。我們不僅對長輩要恭敬有禮，



對任何人都應該維持相當的禮貌。

大聲講話，吵到他人的寧靜，是一種不好的習慣。我們自己檢討一下，在別人讀書工作的時候是否有過喧嘩的行爲？我們要時常爲別人著想，維持公共的秩序，顧及他人的利益，不可放縱自己，在公共場所人多的地方，要知道依次排隊，不可爭先恐後的去亂擠^⑨。

時間即是生命。我們的生命是一分一秒的在消耗著，我們平常不大覺得，細想起來實在值得警惕^⑩。我們每天有許多的零碎時間在不知不覺中浪費掉了。我們若能養成一種利用閒暇^⑪的習慣，一遇空閒，無論是多麼短暫，都利用它來做一點有益身心之事，則積少成多，終必有成。

以上數端不過是偶然拈來，好的習慣很多。充滿良好習慣的生活，才是合於「自然」的生活。

注釋

- ① 日上三竿——遠看日出，似乎離地面有三根竹竿那麼高的時候（每一竹竿長約三公尺）。這是古人用以表示「時間不早了」的用語，現在已成一句成語，約為上午八、九點。
- ② 蓬首垢面——蓬，音 ㄨㄥˊ，紛亂。垢，音 ㄍㄡˋ，不乾淨、骯髒的東西。「蓬首垢面」，形容頭髮散亂，臉部骯髒的樣子。
- ③ 遲到——遲，音 ㄇㄛˊ，緩慢。「遲到」，晚到，來晚了。
- ④ 軌範——音 ㄍㄨㄢˋ ㄈㄢˋ，模範法式。
- ⑤ 視若無睹——睹，音 ㄉㄨˇ，看見。「視若無睹」，看了卻像沒看見一
- 樣。表示對眼前的事物不經心、不在意。
- ⑥ 橫眉冷目——形容態度冷淡的樣子。
- ⑦ 不屑——屑，音 ㄒㄧㄝˋ。「不屑」，不值得，表示輕視之意。
- ⑧ 搭訕——訕，音 ㄕㄢˋ。「搭訕」，藉機交談。
- ⑨ 擠——音 ㄐㄩㄣˋ，用力推，用力壓。在人群中用身體推壓別人，使自己插入前面的人羣中。
- ⑩ 警惕——「惕」，音 ㄊㄧˋ。「警惕」，心存戒懼。
- ⑪ 閒暇——暇，音 ㄒㄧㄚˊ。「閒暇」，空閒的時間。



句型練習

……如果不……，必將……。

① 這樣的行為，如果不早一點改正過來，必將處處引起摩擦。

② 你如果不用心聽課，學業必將退步。

③ 他如果不自我反省，必將受人厭惡。

問題與討論



一、習慣在什麼時候最容易養成？習慣養成之後容易改變嗎？

二、作者所舉的例子中，哪些是好習慣？哪些是壞習慣？

三、除了作者所舉的例子以外，我們平時還應該養成哪些好習慣？請說出來和同學一起討論。



習作

一、注音：

① 警「惕」 () ()

② 「空」閒 () ()

③ 蓬首「垢」面 () ()

二、造詞：

① 維—— () () () ()

② 排—— () () () ()




- ③ 搭—— () () () ()
- ④ 檢—— () () () ()

三、改錯：（字旁有•的為錯字）

- ① 他每天早上都篷首垢面的往學校跑。 …………… ()
- ② 千萬不能對長輩視若無賭。 …………… ()
- ③ 搭車要依次排隊，不可爭先恐後的去亂儕。 …………… ()

四、造句：

- ① 爭先恐後——



② 日上三竿——

③ 積少成多——

二 不死之藥



作者

戰國策一書，簡稱國策，相傳由戰國時各國史官和策士所輯錄，經西漢劉向編訂成書，內容多敘述當時遊說之士的言論與活動。

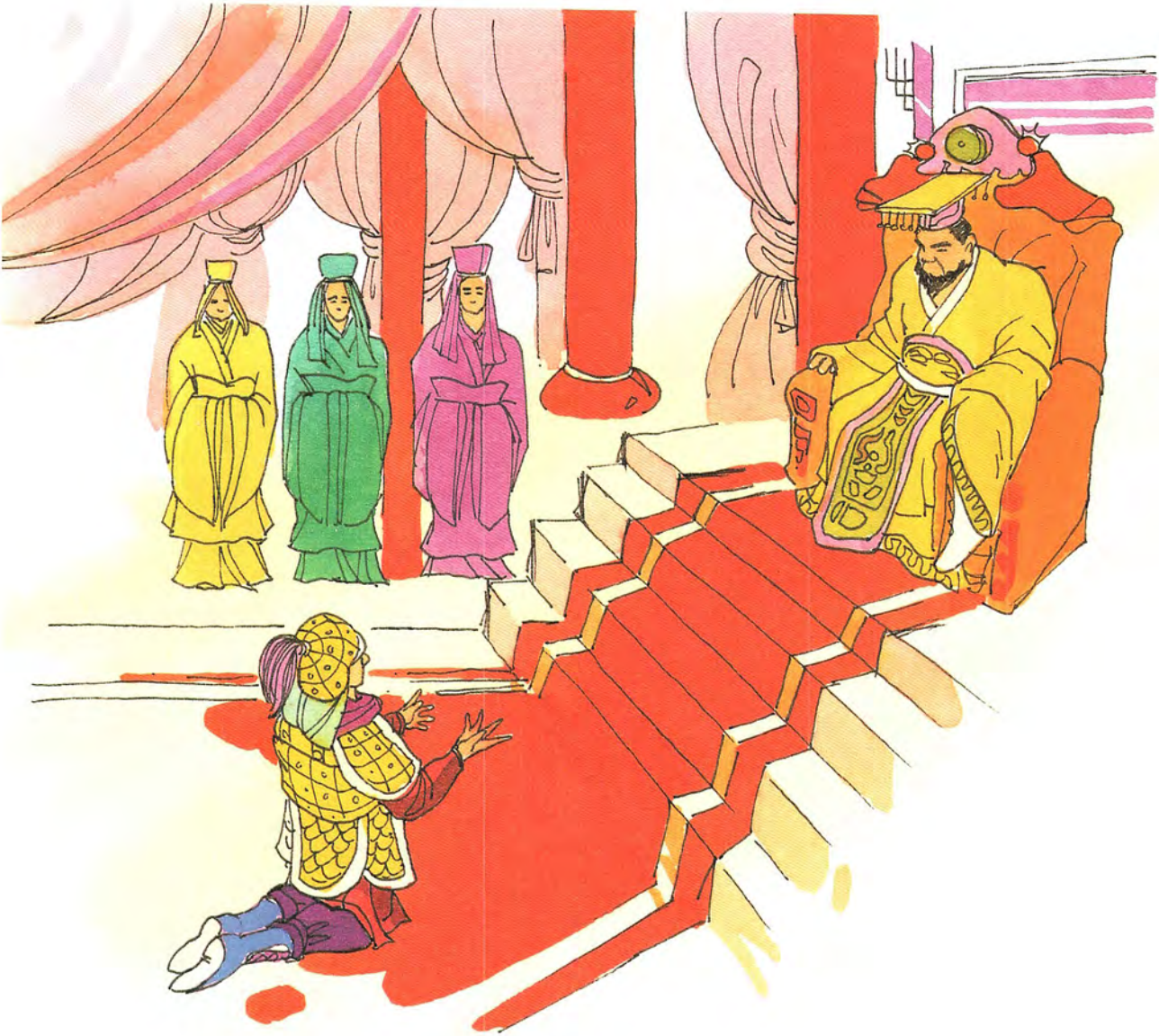
題解

原文選自戰國策楚策。描寫一個衛士吃了別人獻給國王的不死之藥，國王要殺他。結果衛士以兩難推理說服國王，不但救了自己的性命，也揭穿了一場騙局。

有一個人帶著「不死之藥①」來到宮外，準備獻給國王。招待官把藥拿進來時，被一個衛士②看見了，就問那招待官說：「這藥可以吃嗎？」招待官回答：「可以吃的。」話還沒說完，衛士已經把藥搶了過來，自己吞③下肚子裡去了。

國王知道這件事情以後，非常震怒④，要把那名衛士殺掉。衛士便對國王說：「我問過招待官，他說可以吃，我才把藥吃了。所以，這件事情的罪應該是在招待官的身上，而不在我的身上。況且那個來獻藥的人說這是『不死之藥』，我既然吃了這藥，必定可以不死；您⑤要是把我殺掉，那麼這藥怎麼可以說是『不死之藥』呢？您現在要把沒有罪的我殺掉，那不是顯示⑥您受了人家的欺騙嗎？還不如把我釋放⑦了罷！」國王聽後，覺得有理，就把那個衛士給放了。





注釋

- ① 不死之藥——可以使人長生不死的藥。
- ② 衛士——守衛的士兵。
- ③ 吞——音 去ㄨㄣ，咽下。
- ④ 震怒——震，音 出ㄣ。 「震怒」，盛怒，非常生氣。
- ⑤ 您——音 了ㄣ，即「你」，是尊敬對方的用字。
- ⑥ 顯示——顯，音 丁ㄣ，清楚明白的意思。「顯示」，明白的表示。
- ⑦ 釋放——放掉某人，使其恢復自由。

句型練習

一、……還沒……，……已經……。

① 話

還沒

說完，衛士

已經

把藥搶了過來。



② 地 還沒 掃好，客人 已經 來了。

③ 菜 還沒 上桌，弟弟 已經 吃飽了。

一、……既然……，必定可以……。

① 我 既然 吃了這藥， 必定可以 不死。

② 他 既然 有了這麼多錢， 必定可以 改善生活。

③ 你 既然 認識王先生， 必定可以 請他幫忙。



問題與討論

一、衛士爲什麼要把別人獻給國王的「不死之藥」搶過來，自己吃下去呢？請把意見提出來和同學一起討論。

二、國王爲什麼沒有把那名衛士殺掉呢？



三、你認為世界上有「不死之藥」嗎？爲什麼？

習作

一、造詞：

① 震 | ()

② 顯 | ()

③ 釋 | ()

④ 獻 | ()

()

()

()

()

()

()

()

()

()

()

()

()

二、改錯：（字旁有·的為錯字）

- ① 有一個人帶著「不死之樂」來到宮外。……………（ ）
- ② 國王知道這件事情以後，非常振怒。……………（ ）
- ③ 這件事情的罪應該是在招待官的身上。……………（ ）
- ④ 那不是濕示國王受了人家的欺騙嗎？……………（ ）

三、選擇：

- ① 有一個人帶著（1眼藥 2胃藥 3不死之藥）來到宮外。……………（ ）
- ② （1國王 2衛士 3招待官）把藥搶了過來，自己吞下肚子裡去了。……………（ ）

- ③ 國王知道這件事情以後，非常（1 快樂 2 震怒 3 興奮）……（
- ④ 國王最後（1 釋放 2 殺掉）了衛士。……（

三 只要我們有根



作者

王蓉芷，現代詩人，筆名蓉子，民國十七年（西元一九二八年）生。著有青鳥集、童話城、蓉子自選集等書。

題解

這首詩是從聯合報副刊中選錄出來的。作者採用譬喻的方式來說明：不管外在的環境多麼惡劣，只要我們站穩腳跟，堅定不移，必能度過難關，再創新機。

在寒冷的冬天，凜冽①的北風裡，
翠綠②的葉子片片枯萎，
正似溫馨③的友情一一離去。

我親愛的手足④不要傷悲，
縱使⑤葉子都落盡，
最後只剩下了我們自己。

那挺立的樹身，仍舊，
我們擁有⑥最真實的存在，
只要我們有根。



只要我們有根，
縱然沒有一片葉子遮^⑦身，
仍舊是一株頂天立地^⑧的樹。

讓我們更堅定不移，
在北風裡站得更穩^⑨，
堅忍地度過這凜冽的寒冬。

只要我們有根，
明春，明春來時，
我們又會枝繁葉茂^⑩，宛如^⑪新生。



注釋

- ① 凜冽——音 ㄌㄧㄣˋ ㄌㄧㄝˋ，非常寒冷的意思。
- ② 翠綠——翠，音 ㄘㄨㄟˋ。「翠綠」，青綠色。
- ③ 溫馨——馨，音 ㄒㄩㄢ，芳香。「溫馨」，溫暖而芬芳。
- ④ 手足——比喻關係的親密，這裡指樹身的枝條。
- ⑤ 縱使——縱然，即使。
- ⑥ 擁有——擁，音 ㄩㄥ，抱、持。「擁有」，持有、保有。
- ⑦ 遮——音 ㄓㄜ，掩住。
- ⑧ 頂天立地——頭頂天，腳立地。形容氣概豪邁，光明磊落。
- ⑨ 穩——音 ㄨㄥˇ，安定、平穩。
- ⑩ 枝繁葉茂——繁，音 ㄈㄢ，盛多。茂，音 ㄇㄠˋ，草木繁盛的樣子。「枝繁葉茂」，枝葉茂盛。
- ⑪ 宛如——宛，音 ㄨㄢˇ。「宛如」，好像。

句型練習

只要……，縱然……，仍舊是……。


① 只要 有根， 縱然 沒有一片葉子遮身， 仍舊是 一株頂天立地的樹。

② 只要 用功讀書， 縱然 考試成績不好， 仍舊是 一個好學生。

③ 只要 盡力行善， 縱然 沒有人知道， 仍舊是 一件很快樂的事。

問題與討論

一、想一想，一棵樹如果沒有葉子會怎樣？沒有根時，又會怎麼樣？



二、這首詩裏的「寒冬」、「葉」與「根」，各有什麼象徵意義？

三、這首詩帶給你什麼樣的啓示？請和同學一起討論。



習作

一、造詞：

①

溫

—— ()

()

()

()

②

穩

—— ()

()

()

()

③

繁

—— ()

()

()

()

④

茂

—— ()

()

()

()

二、改錯：

(字旁有·的為錯字)

①

在凍例的北風裏，葉子片片枯萎。

.....

()

()

②

縱使葉子都落盡，最後只剩下了我們自己。

.....

()

()

- ③ 我們擁有最真實的存在。……………
()
- ④ 沒有一片葉子蔗身，仍舊是一株頂天立地的樹。……………
()

三、造句：

① 挺立——

② 宛如——

③ 堅定不移——

④ 頂天立地——

四 繁 星



作者

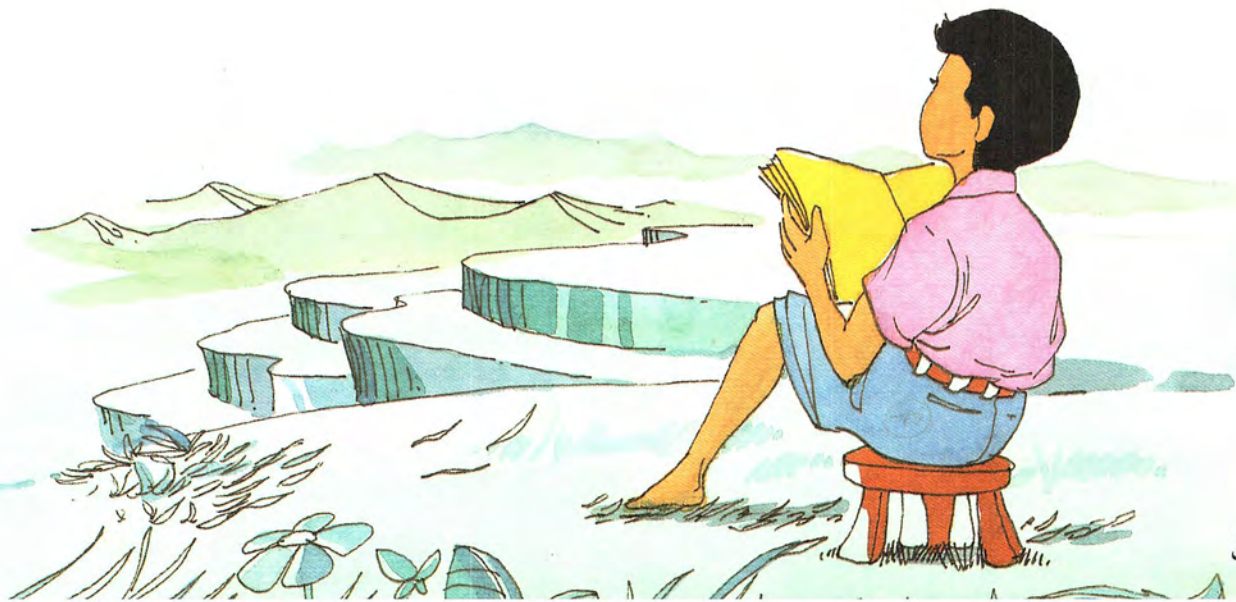
巴金，原名李堯棠，字芾甘，四川成都人，生於清光緒三十年（西元一九〇四年）。曾到法國留學，是中國現代著名作家。他的作品熱情澎湃，充滿對人類的愛和對時代的反抗精神。著有滅亡、死去的太陽、愛情三部曲（霧、雨、電）、激流三部曲（家、春、秋）與海行雜記、隨想錄等書。

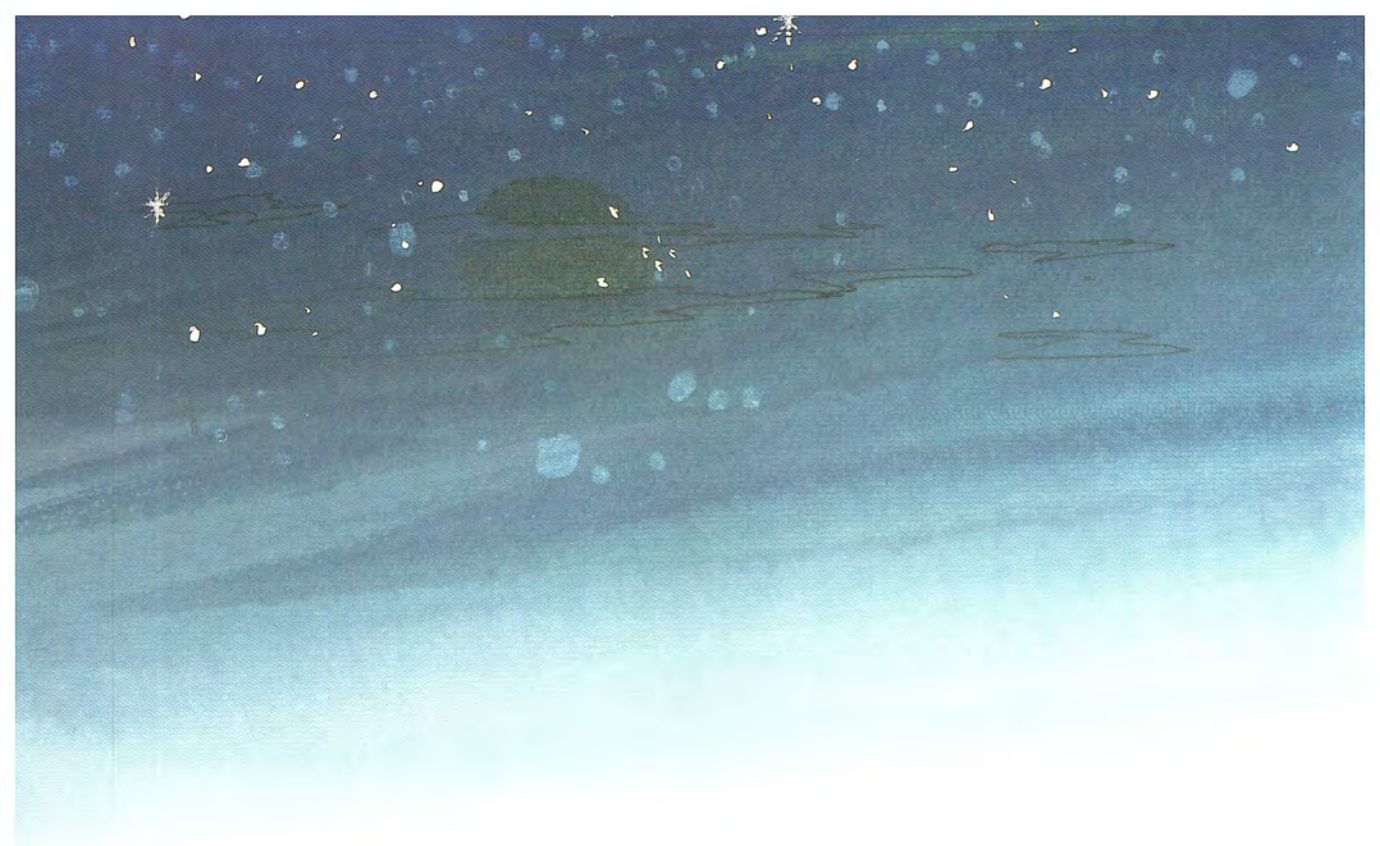
題解

這一篇文章是從海行雜記中選錄出來的。作者藉自己在海上夜看繁星引起的聯想，抒發了對故國和母親的懷念。

課文

我愛月夜，但我也愛星天。從前在家鄉，六七月間的夜晚，在庭院中納涼^①時，我最愛看天空中密密麻麻^②的繁星。看着那星天，我就會忘掉一切，彷彿^③就回到了母親的懷裡。





在南京時，我住的地方
有一道後門，每天晚上一打
開後門，我便會起一種特別
的感覺。是靜寂的夜，下面
是一片菜園，上面是星羣密
布④的藍天。星的亮光在我
們的肉眼⑤裡雖然微小，然
而它使我們覺得它的光明是
無處不在的。那時候，我正
在讀一點關於天文學⑥的
書，也認得一些星，就好像
它們是我的朋友，它們在和
我談話。

如今在海上，每晚我和繁星相對，我把它們一個個認得很熟了。
我躺在艙面⑦上，仰望著天空，深藍色的天空裡，正懸⑧著無數半明



半昧^⑨的星。船在動，星也在動；它們掛得那麼低，真是搖搖欲墜^⑩呢！漸漸地我的眼睛模糊^⑪了，我就像看見無數的螢火蟲在我周圍飛舞。海上的夜是柔和的，是靜寂的，是夢幻^⑫的。

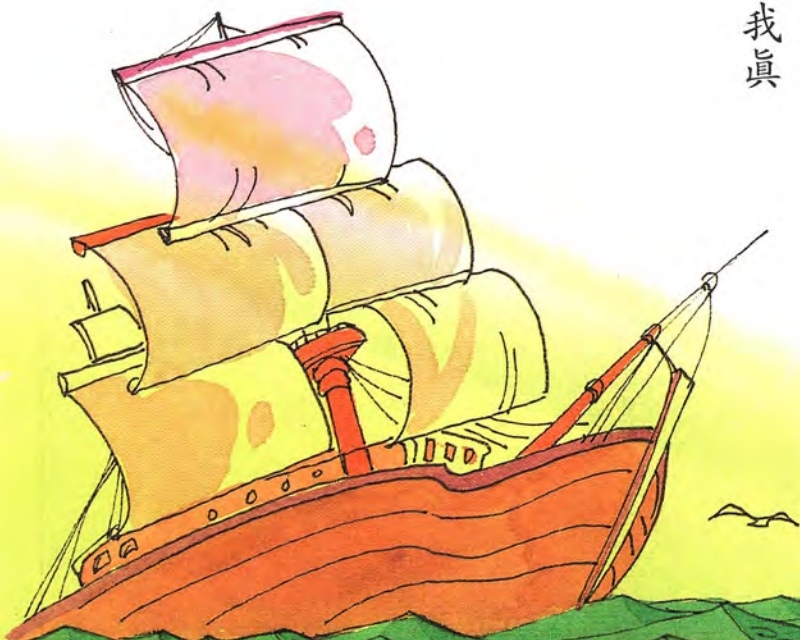
我望着那許多認識的星，我彷彿看見它們在眨^⑬眼，我彷彿聽見它們在低聲說話。這時候，我真

忘掉了一切。在星的懷抱中，我微

笑着，我沉睡着。我覺得自己是

一個小孩子，現在睡在母親的

懷裡了。



注釋

- ① 納涼——乘涼，在通風的地方休息，享受涼快。
- ② 密密麻麻——密，音 ㄇㄧˋ，稀疏的相反。「密密麻麻」，形容又多又密的樣子。
- ③ 彷彿——音 ㄈㄨˇ ㄉㄨˋ，也作仿佛。大致相似，好像的意思。
- ④ 密布——布，音 ㄅㄨˋ，散布、陳列。「密布」，四處全部布滿。
- ⑤ 肉眼——指人的眼睛，通常是指沒有利用光學儀器來觀察事物時人的眼睛。
- ⑥ 天文學——「天文」，日月星辰的一切現象。研究這種現象的學問，叫「天文學」。
- ⑦ 艙面——艙，音 ㄉㄨㄤ，船或飛機內部的隔間。「艙面」，這裏是指輪船上的甲板。
- ⑧ 懸——音 ㄒㄩㄢˊ，當空掛著。
- ⑨ 半明半昧——昧，音 ㄇㄟˋ，不亮、昏暗。星星在閃爍，一下亮，一下暗，所以說半明半昧。
- ⑩ 搖搖欲墜——墜，音 ㄓㄨㄞˋ，掉落。「搖搖欲墜」，形容搖來晃去，快要掉下來的樣子。
- ⑪ 模糊——音 ㄇㄨˊ ㄉㄨˊ，不清楚。
- ⑫ 夢幻——幻，音 ㄏㄨㄢˋ，不真實。「夢幻」，好像夢境一般。
- ⑬ 眨——音 ㄓㄨㄚˋ，眼睛很快地一開一合。

句型練習

……愛……，但……也愛……。


① 我 愛 月夜， 但 我 也 愛 星天。

② 我 愛 爸爸， 但 我 也 愛 媽媽。

③ 我 愛 運動， 但 我 也 愛 讀書。

問題與討論

一、作者寫本文時，是在什麼時候？什麼地方？



二、本文一共寫了幾個星天？哪些是眼前現實的？哪些是回憶中的？

三、本文題為繁星，和母親沒有什麼關係，為什麼作者在文中的前後卻都提到母親呢？

習作

一、造詞：

① 密

——
()

()

()

② 懸

——
()

()

()

③ 墜

——
()

()

()

④ 模

——
()

()

()

二、改錯：（字旁有•的為錯字）

- ① 爸爸經常在庭院中訥涼。
.....
()
()

- ② 我喜歡看螢火蟲在空中飛舞。
.....
()
- ③ 我的眼睛模糊了。
.....
()
- ④ 星星好像在對我眨眼睛。
.....
()

三、造句：

① 彷彿——

② 夢幻——

③ 密密麻麻——

④ 半明半昧——

五 疑心生暗鬼



作者

(一)列子一書，相傳是列禦寇所撰。列禦寇，東周鄭國人，大約生於春秋末年，卒於戰國初年，是當時的一位思想家。可惜著作已經散失；現存的列子八卷，是後代的人根據殘篇遺文，參考古人言論所編寫成的。

(二)百喻經是一部佛教寓言故事專集，全書共收故事九十八則。它用寓言故事來闡明佛教的教義，達到宣傳佛理的目的。這些故事大都來自民間，非常生動有趣。

題解

原文分別選自列子說符篇和百喻經。疑心生暗鬼，是因為心中懷疑而胡亂猜測，以至心神不寧。第一則故事懷疑鄰居的兒子偷斧頭，第二則故事兩位大膽的人各自以為對方是惡鬼，都是這種心理的表現。



——

有人掉了一把斧頭^①，懷疑是被鄰居的兒子偷走的。因此見他走路，一副偷斧頭的模樣^②；看他神情，一副偷斧頭的模樣；聽他講話，也是一副偷斧頭的模樣。他的動作神態^③，沒有一處不像偷斧頭的模樣。



不久，那個人在挖土時
找到了自己的斧頭，以後再
看到鄰居的兒子時，他就不
像偷斧頭的模樣了。

——選自列子



從前有一幢古老的房子，人們都說這房子裡經常有惡鬼④哭鬧⑤，聽到的人沒有不害怕的，因此誰也不敢進這房子。

當時，有一個自稱膽大無比的人，對人們說：「我敢在這房子裡住一夜。」說完之後，就住到這房子裏去了。後來，又來了一個人，也自稱膽大。他聽說這房子裏鬧鬼，誰也不敢



住進去；爲了顯示自己的膽大，也要到這房子裡去住宿⑥。

到了晚上，當後來的那個大膽人開門進屋時，先前進屋的大膽人以爲是惡鬼來開門，便立即把門關牢，不讓惡鬼進去。後到的大膽人以爲屋內有惡鬼，硬要⑦推門進去。

於是兩個人就互相推拒⑧起來。一直鬧到天亮，才知道都是人，而不是鬼。



注釋

- ① 斧頭——斧，音 ㄉㄨˇ。「斧頭」，砍木的工具。
- ② 模樣——模，音 ㄇㄨˊ。「模樣」，指形狀、容貌、神態等。
- ③ 神態——態，音 ㄊㄞˋ，人的外貌舉止。「神態」，神情和姿態。
- ④ 惡鬼——鬼，音 ㄍㄨㄟˇ，俗稱人死後靈魂為鬼。「惡鬼」，兇惡的鬼。
- ⑤ 哭鬧——鬧，音 ㄋㄠˋ，喧吵。「哭鬧」，哭泣吵鬧。
- ⑥ 住宿——宿，音 ㄙㄨˋ，停留。「住宿」，留下來過夜。
- ⑦ 硬要——硬，音 ㄩㄥˋ。「硬要」，偏要。
- ⑧ 推拒——這裏是指一個人推門，另一個不讓他推。

句型練習

一、……一副……的模樣。

① 他看起來總是 一副 偷斧頭的模樣。

② 王先生經常是 一副 笑臉迎人的模樣。

③ 妹妹總是 一副 天真活潑的模樣。

二、……爲了……，也要……。

① 他 爲了 顯示自己的膽大， 也要 到這房子裡去住宿。

② 哥哥 爲了 更上層樓， 也要 出國留學。

③ 弟弟 爲了 報效國家， 也要 去當兵。



問題與討論



一、那個人爲什麼先前覺得鄰居的兒子總是一副偷斧頭的模樣，後來又覺得不像了呢？

二、兩個大膽人爲什麼都到了那所古老的房子？他們之間發生了什麼事情？

三、想一想，這兩個故事之間有什麼共同點？

習作

一、注音：

- ① 「模」樣 —— ()
② 惡「鬼」 —— ()
③ 哭「鬧」 —— ()
④ 住「宿」 —— ()

二、改錯：（字旁有•的為錯字）

- ① 那個人掉了一把釜頭。…… ()
② 他總是一幅鬼頭鬼腦的模樣。…… ()

- ③ 她的動作神太真是美極了。……………
 ④ 他們兩個互相推距起來，誰也不讓誰。……………

三、選擇：

- ① 那個人懷疑斧頭是被（1 弟弟 2 鄰居 3 村長）的兒子偷走的。……………
 ② 後來那個人（1 耕田 2 挖土 3 捕魚）時找到了自己的斧頭。……………
 ……………
 ③ 人們都說那所房子有（1 惡鬼 2 小孩 3 壞人）哭鬧。……………
 ④ 兩個大膽人直到（1 晚上 2 半夜 3 天亮）才知道對方是人而不是鬼。……………

六 漫筆一則



作者

豐子愷，生於清光緒二十四年，卒於民國六十四年（西元一八九八—一九七五年），浙江省崇德縣人。他從小有繪畫天才。初讀師範，後轉往日本學音樂、繪畫，回國後從事於藝術教育及文學創作。所作漫畫，常富有深意，耐人尋味。散文平實自然。作品以子愷畫集、護生畫集及緣緣堂隨筆流傳最廣。

題解

這一篇文章是從豐子愷文選中選錄出來的。作者經過留心的觀察，發現羊和鴨都有一種模仿性，不肯離開羣衆而走自己的路。牧羊人和趕鴨的人就是利用這種特性，完成他們的工作。

有一次我畫一個人牽兩隻羊，畫了兩根繩子。有一位先生教我：「繩子只要畫一根。牽了一隻羊，後面的都會跟來。」我恍悟①自己閱歷②太少。後來留心觀察，看見果然：前頭牽了一隻羊，後面數十隻羊都會跟去。甚至③走向屠場，也沒有一隻羊肯離開羣衆而另覓④生路的。



後來看見鴨⑤也如此。趕鴨的人把數百隻鴨放在河裡，不須用繩子繫住⑥，羣鴨自能互相追隨，聚⑦在一塊。上岸的時候，趕鴨的人只要趕上一二隻，其餘的都會跟了上岸。甚至在四通八達⑧的港口⑨，也沒有一隻鴨肯離開羣衆而走自己的路。

牧羊和趕鴨的就利用牠們這模仿⑩性，以完成他們自己的工作。



注釋

- ① 恍悟——恍，音 ㄉㄨㄤˋ，突然。「恍悟」，突然領悟。
- ② 閱歷——閱，音 ㄩㄢˋ，「閱歷」，經歷，見聞。
- ③ 甚至——甚，音 ㄕㄣˋ。「甚至」，更進一層的意思。
- ④ 覓——音 ㄇㄧˋ，尋找。
- ⑤ 鴨——音 ㄩˋ，這裏指家鴨。是一種可食
- ⑥ 繫住——繫，音 ㄒㄧˋ。「繫住」，綁住。善游泳。
- ⑦ 聚——音 ㄐㄩˋ，會合、集合。
- ⑧ 四通八達——形容交通暢達無阻。
- ⑨ 港口——港，音 ㄎㄨㄥˇ。「港口」，可以停泊船隻的江灣或海灣。
- ⑩ 模仿——音 ㄇㄨˊ，「尤」，依樣學樣、效法。

句型練習

甚至……，也……。

① 甚至 走向屠場，也 沒有一隻羊肯離開。

② 甚至 在四通八達的港口，也 沒有一隻鴨肯離開。

③ 甚至 下雨了，大家 也 不回屋裡去。

問題與討論

一、作者畫一個人牽兩隻羊，畫了兩根繩子，這跟閱歷太少有什麼關係？

二、趕鴨的人為什麼不須用繩子把鴨子繫住呢？



三、這篇文章說明羊和鴨有什麼共同的特性？

習作

一、造詞：

④	③	②	①
覓	聚	閱	恍
—	—	—	—
((((
))))
((((
))))
((((
))))



二、改錯：（字旁有•的為錯字）

- ① 趕鴉的人只要趕上一二隻，其餘的都會跟了上岸。……（
）
- ② 你不須用繩子擊住，牠們自能互相追隨，聚在一塊。……（
）
- ③ 他經常模仿歌星的動作。……（
）
- ④ 巷口是船隻停泊的地方。……（
）

三、造句：

① 觀察——

② 模仿——

③

閱歷

④

四通八達

七

五言律詩選



作者

(一)王維，字摩詰(音ㄇㄨˊㄓㄜˋ)。生於唐武后大足元年，卒於唐肅宗上元二年(西元七〇一—七六一年)。他早年所作的詩，積極進取；中年以後，風格閑淡。又善畫山水畫，北宋蘇軾稱他「詩中有畫，畫中有詩」。著有王右丞集。

(二)李益，字君虞。生於唐玄宗天寶七年，卒於唐文宗太和元年(西元七四八—八二七年)。他的詩音律和諧，常為當時樂工所傳唱。以寫邊塞詩知名，著有李益集。

題解

(一)終南別業寫隱居生活的情趣。詩人經常隨興所至，把自己投入大自然之中，尋幽訪勝，悠然自得，非常適意。

(二)喜見外弟又言別寫詩人和表弟久別重逢，又匆匆話別的情景。從重逢的喜悦到離別的傷懷，生動地刻畫出詩人內心的複雜情緒，使人讀來格外親切。

一、終南別業

①

王維

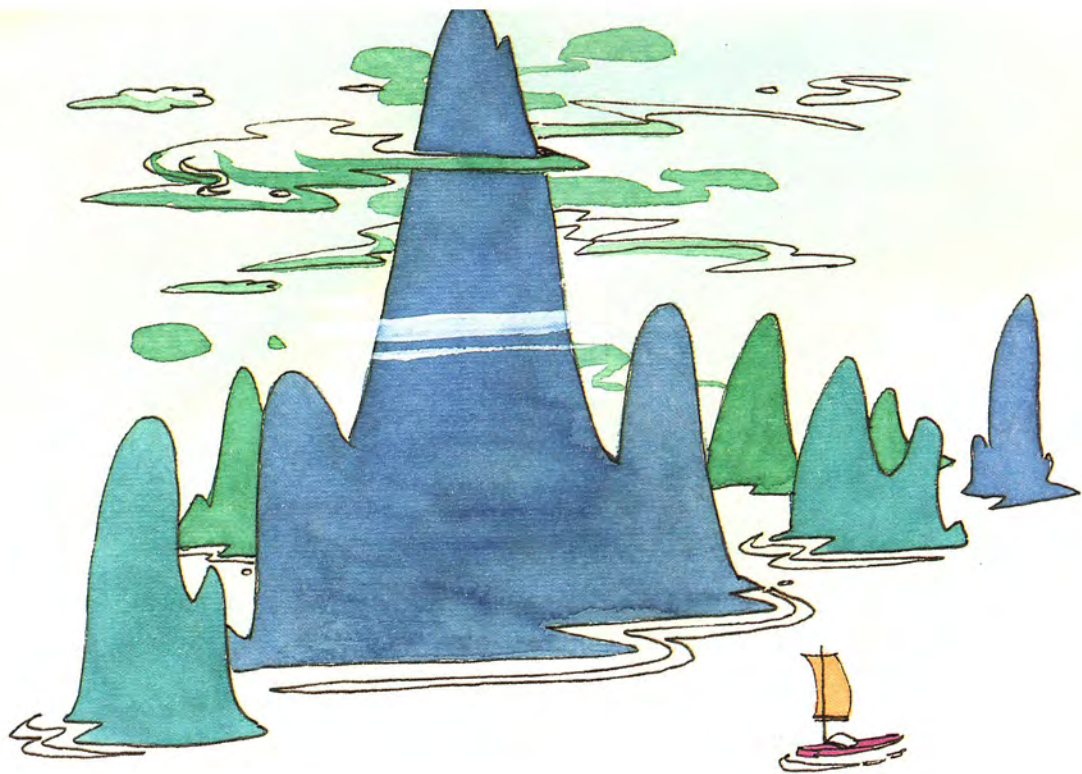
中歲頗好道^②，

晚家南山陲^③。

興來每獨往，

勝事^④空自知。





行到水窮處，

坐看雲起時。

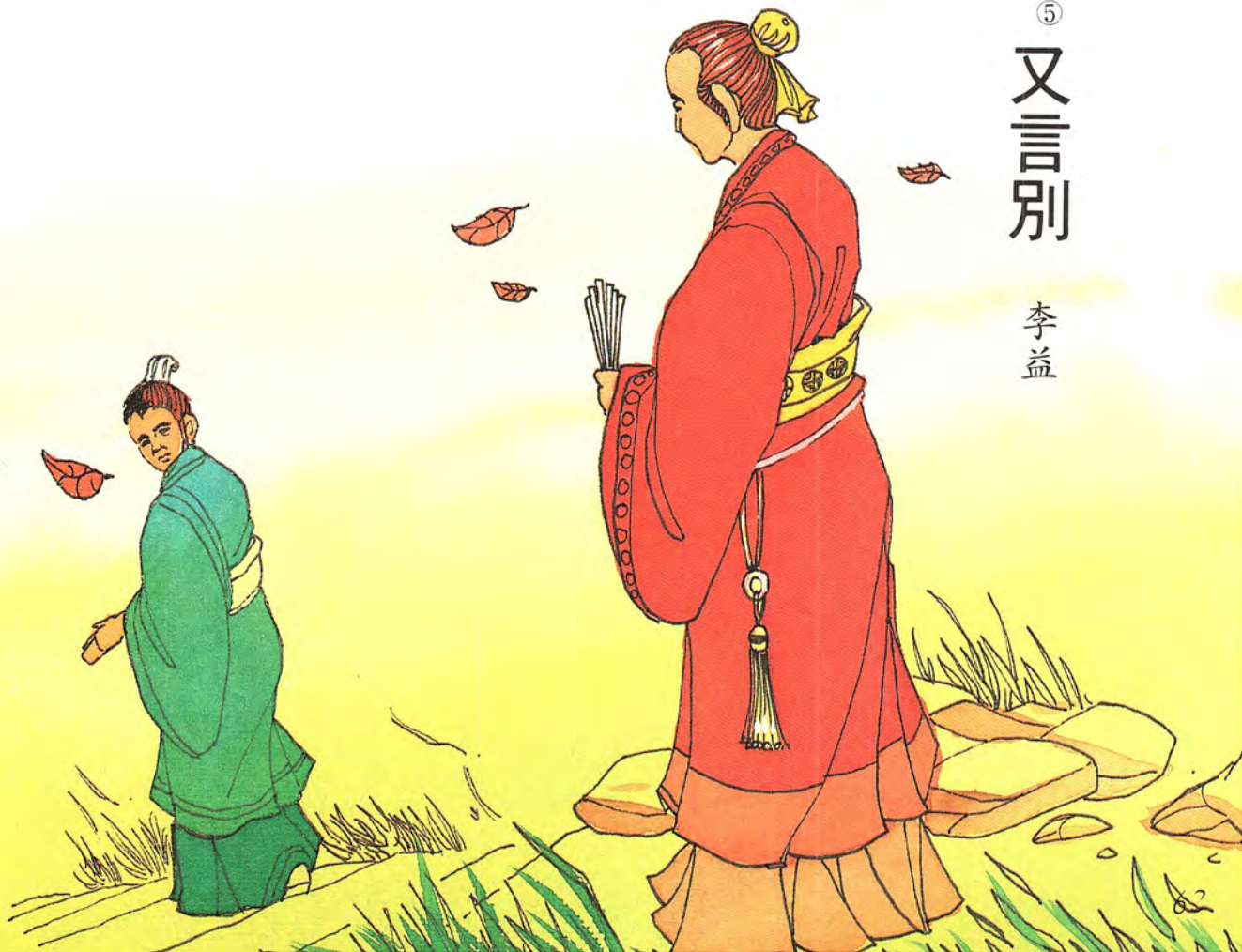
偶然值林叟，

談笑無還期。

二、喜見外弟^⑤ 又言別

李益

十年離亂後，
長大一相逢。
問姓驚初見，
稱名憶舊容。



別來滄海⑥事，
語罷暮天⑦鐘。
明日巴陵⑧道，
秋山又幾重？



注釋

- ① 終南別業——「終南」，秦嶺山峯之一，在陝西省西安市南，又稱南山。「別業」，即別墅（音尸、又），本宅外另建的園林遊憩處所。「終南別業」，即輞（音又、尤）川別墅，是王維晚年隱居的地方。
- ② 好道——好，音尸、又。指喜愛佛理。
- ③ 陞——音尸、又、又，邊境。
- ④ 勝事——美好的事情。
- ⑤ 外弟——表弟。
- ⑥ 滄海——滄，音尸、又。「滄海」，本來是指大海，這裡是「滄海桑田」的省略，意思是大海變成農田，比喻世事變化很大。
- ⑦ 暮天——暮，音尸、又，日落時。「暮天」，傍晚的天色。
- ⑧ 巴陵——今湖南省岳陽縣。

問題討論

一、從終南別業詩中，能不能看出作者寫詩的時空背景？

二、終南別業這首詩，帶給你什麼樣的感覺？

三、喜見外弟又言別詩中，說明作者和他的表弟多久不曾見面？見面多久之後又要離別？

四、「明日巴陵道，秋山又幾重？」這兩句詩是寫景，還是寫情？為什麼？



習作

一、改錯：（字旁有·的為錯字）

① 晚家南山郵。

.....

()

② 偶然值林搜。

.....

()

③ 別來倉海事。

.....

()

④ 語罷慕天鐘。

.....

()

二、翻譯：

① 行到水窮處，坐看雲起時。



② 問姓驚初見，稱名憶舊容。

三、問答：

① 終南別業一詩的韻腳是哪些字？

答：

② 喜見外弟又言別一詩的韻腳是哪些字？

答：



四、作文：

一本好書



八

猴子的經驗



作者

民間故事是指流傳於民間的神話、傳說、童話和一般故事，它在開始時是說給人們聽的，不是寫給人們看的。在你說我說的流傳過程中，說故事的人可能會將故事作些改變，而改變後的故事也會繼續流傳。所以，民間故事是一種集體創作，不是某一人的個人作品。

題解

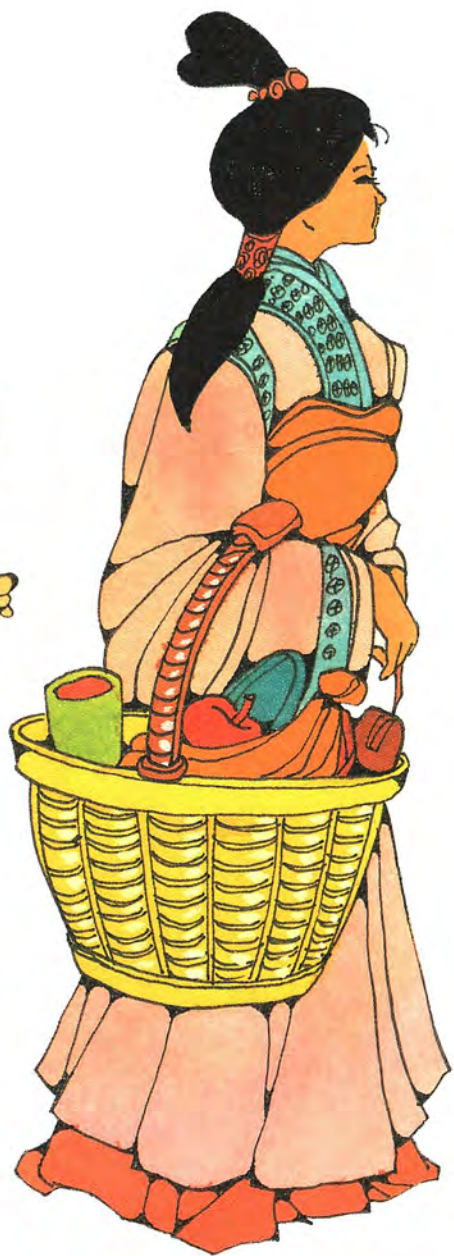
這一則故事敘述猴子曾經得到一個寶貴的經驗：「竹籃子能裝很多東西」，後來便死守這個經驗，硬要用竹籃子打水，結果失敗了。可見經驗必須活用，才有成效。

課文

猴子在街上買了杯子、碗、茶壺和盤子。牠用右手拿起兩隻杯子，左手提起兩把茶壺，兩手拿得滿滿的，地上卻還剩盤子和碗；不行，再來。右手拿起兩隻碗，左手提起兩隻盤子，可是地上還有杯子和茶壺；不行，又再來。

儘管① 牠搔耳抓腮②，反覆③ 左提右拿，總不能全部拿起。牠有點焦急④了。忽然，







一個過路人來了，手裡提着竹籃^⑤，籃裡裝着很多東西。

「啊！籃子可以盛很多東西。」
猴子找到了好辦法，於是牠很高興地買了一隻竹籃。果然，全部杯子、碗、盤子和茶壺都妥善^⑥地拿回去了。

從此，「竹籃能裝很多東西」——就成了猴子最寶貴的經驗。

一天，猴子家裡起了火。
牠忙著搬運^⑦東西，吩咐小猴



子拿竹籃去打水滅火⑧。小猴子去了半天，還不見回來。這時，火勢越來越大。牠火了，急忙跑到河邊。一看，小猴子正伏⑨在河邊打水！

小猴子看見老猴子來了，對牠說：「媽媽！我明明打滿了一籃子水，可是一提起來，就




沒有了；打了半天，都是這個樣子。」

「胡說⑩！」老猴子惱怒了，「竹籃不但能裝東西，還能裝很多。我親自裝過杯子、碗……沒用的東西，我打給你看！」接著，老猴子就用竹籃打起水來了。可是，牠並不比小猴子高明，水一點也沒打上來。

常言道：「籃子打水空費力，經驗必須靈活用。」

注釋

- ① 儘管——儘，音ㄐㄩㄣˇ。「儘管」，任憑。
- ② 搔耳抓腮——搔，音ㄅㄠ。腮，音ㄟ。兩頰下半部。「搔耳抓腮」，形容焦急的樣子。
- ③ 反覆——覆，音ㄈㄨˋ。「反覆」，再三地。
- ④ 焦急——焦，音ㄐㄧㄠ。急，音ㄐㄧˊ。「焦急」，憂急。
- ⑤ 竹籃——籃，音ㄌㄢˊ。竹，音ㄉㄨˊ。有提樑的藤編或竹編盛物器。「竹籃」，用竹子編成的籃子。
- ⑥ 妥善——妥，音ㄊㄨㄛˇ。善，音ㄕㄨㄢˋ。妥善，穩當。
- ⑦ 搬運——搬，音ㄅㄢ。運，音ㄩㄣˋ。搬開、移走。
- ⑧ 滅火——滅，音ㄇㄧˋ。火，音ㄏㄨㄛˇ。消除。「滅火」，熄火。
- ⑨ 伏——音ㄈㄨˊ。身體前傾，面向下。
- ⑩ 胡說——胡，音ㄏㄨˊ。說，音ㄕㄨㄞˋ。「胡說」，亂說。



句型練習

一、儘管……，總不能……。

①

儘管

牠反覆左提右拿，

總不能

全部拿起。

②

儘管

老猴子一試再試，

總不能

用竹籃打水上來。

③

儘管

弟弟再三勸說，

總不能

說服妹妹改變心意。

二、……明明……，可是……。

①

我

明明

打滿了一籃子水，

可是

一提起來就沒有了。

② 我

明明

放了一本書在這兒，

可是

一回頭就找不到了。

③ 我

明明

看見那裡有一隻老鼠，

可是

一轉眼就不見了。

問題與討論

一、猴子如何得到「竹籃能裝很多東西」的寶貴經驗呢？

二、「竹籃能裝很多東西」這句話，能適用於所有的情況嗎？



三、老猴子運用經驗時，犯了什麼錯誤？

習作

一、注音：

- ① 「搔」耳（ ）
- ② 抓「腮」（ ）
- ③ 「伏」著（ ）



④「胡」說（ ）

二、造詞：

① 焦 — () () () ()

② 搬 — () () () ()

③ 運 — () () () ()

④ 減 — () () () ()

三、造句：

① 儘管 —

② 反覆

③ 焦急

④ 妥善

九 路



作者

熊崑珍，筆名艾雯，民國十二年（一九二三年）生。江蘇吳縣人，現代女作家。著有散文集青春篇及小說集霧之谷、一家春、池蓮、生死盟等。

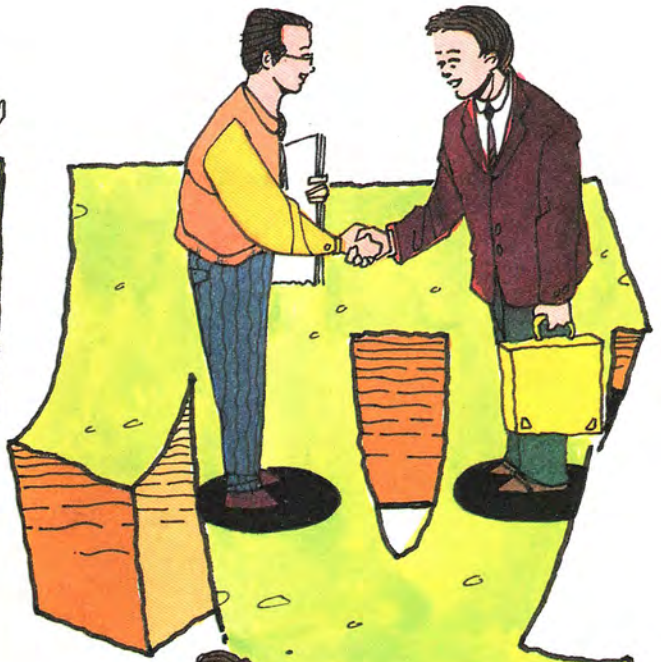
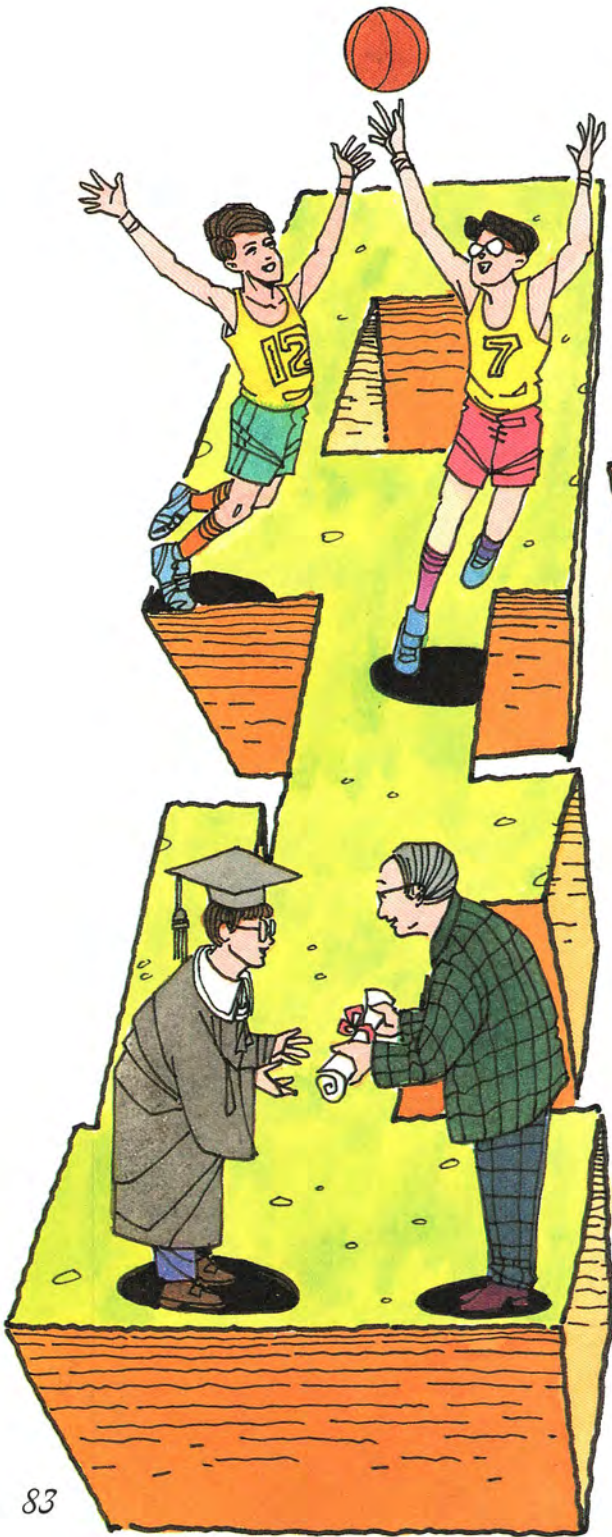
題解

本課將路可分為有形的和無形的兩種：有形的路是指具體的地面上的道路，無形的路是指抽象的人生的道路。作者在本篇鼓勵讀者積極地向人生的道路邁進，無論是平穩地跟隨前人的道路抑是冒險地開闢新的崎嶇的道路。

從鄉村到都市，從簡陋到繁華；路，像無數縱橫的血管，聯繫各個不同的體系^①，促成了社會風物習俗的新陳代謝^②。

一滴血，一滴汗，血汗滲透了泥砂，浸蝕了巖石。在「人」的力
量下，公路平坦地展開了。而在荒林裏、田野間，更有無數的小路蜿蜒^③著。那些無名英雄們，默默地流著血汗，闢築了千萬條道路，而
千萬條道路把人們引向無窮的前程。不該向築路的人寄予由衷地感謝
嗎？

路，是無聲的語言，無形的文字；它溝通了思想、文化，聯絡起
感情、友誼。藉著它，人們得以擴大生活的範圍。藉著它，人們緊緊
地握起手來。舊的路衰老了，毀壞了；新的又從後一代手裏築建起來，
伸展到遙遠的遙遠的土地；串起了罪惡和戰爭，也串起了愛和友情。





朋友！在你人生的過程中，已跋涉④過幾多道路？你愛平穩安定嗎？那麼請循前人的道路行進。你愛冒險進取嗎？那麼請用自己的血汗，來開闢一條新的道路。平穩的道路通向平穩的終程；崎嶇的道路卻往往通向光明的前途。可是，不管你選擇甚麼路，必須要不停留地一步步地走去。朋友，只管走過去吧！不必逗留著採拾路畔的花朵來保存。一路上，花朵自會繼續地開放哩！

注釋

- ① 體系——很多事物，基於一定秩序，相互聯絡，而自成一整體的，叫做體系。這裏因為應合上句「血管」一詞，當指人體的各個器官。
- ② 新陳代謝——生物學名詞，原指生物排泄廢物，吸收養料的交互作用。這
- ③ 蜿蜒——形容道路的彎彎曲曲，像蚯蚓彎曲爬行的樣子。
- ④ 跋涉——音勺、尸、之。山行叫跋，水行叫涉。這裏是奔走的意思。

句型練習

一、……藉著它……藉著它……

路是無聲的語言，

藉著它

人們得以擴大生活的範圍，

藉著它

人們緊緊地

握起手來。



二、……串起了……串起了

舊的路衰老了，新的路又建起來了，它，
愛和友情。

串起了

罪惡和戰爭，也

串起了

問題與討論

一、作者在首段裏，為什麼拿路去比喻為「縱橫的血管」？

二、我們應否由衷地向築路的人感謝？為什麼？



三、作者說道路溝通了思想、文化，聯絡起感情、友誼。這是什麼緣故？試盡你所知的常識裏，舉例加以說明。

四、作者在人生道路的方面，勉勵讀者去走兩條路：一條是平穩的路；一條是崎嶇的路。你認為作者贊成走那條路多些？為什麼？

習作

一、注音：

- | | |
|------------|------------|
| ① 「滲」透 () | ④ 開「拓」 () |
| ② 浸「蝕」 () | ⑤ 「崎」嶇 () |
| ③ 由「衷」 () | |

二、改錯：（改正句中字旁有•的錯字）

- ① 朋友，不必逗留著採拾路伴的花朶來保存。
- ② 路是無聲的語言、無型的文字。
- ③ 你認為道路對人類的進化、社會的進步，有著什麼工用？
- ④ 一滴血，一滴汗，血汗摻透了泥砂，浸蝕了巖石。
- ⑤ 在荒林裏、田野間，更有無數的小路蜿蜒著。

三、造句：

- ① 縱橫——
- ② 新陳代謝——
- ③ 無垠無涯——
- ④ 璀璨——

十 植物園就在 你身邊



作者

駱元元，現代文學作家，筆名韓韓。民國三十七年（西元一九四八年）生。熱心自然生態的保育工作，所寫文章多以此為主題。著有有女懷鄉、我們只有一個地球（與馬以工合著）、我們的土地上等書。

題解

這一篇文章是從在我們的土地上節選出來的。作者透過對植物的描述，表達出對大自然的喜愛之情；並鼓勵大家隨時隨地領略欣賞自然之趣。

課文

世界上的大城市都有植物

園①。植物園通常都在市內公共汽車可以到達的地方。

喜歡植物的人會說，植物是全世界最可愛的一種生物。他們看起來木訥，其實活潑；你以為他們是靜止的，其實他們忙碌不堪——下雨了，他們忙著把氣孔關閉②起來，出太陽時，又趕忙把氣孔張開，這種閉合張開僅僅發生在一剎那③間；或者只是一夜之間，他們長高了，發了新芽④，開了花。可是他們永遠站在那裡，寸步不移，默默地⑤和自然的韻律⑥起伏互相呼應著。


植物生活的方式和適應⑦環境的巧妙，令人嘆為觀止⑧，如果說



植物沒有思想，沒有計畫，那是實在教人難以相信的。

植物園裡什麼最多？當然是樹，大樹、小樹、老樹新樹、落葉樹常綠樹，植物園裡全有。可能是因為所有植物裡「樹」給人印象最深吧！人們看到樹，總覺得大多數的樹都比人的生命長，似乎都與天地同壽。





中國人的天地本和自然同義。人本來是生自自然的，只是因為如今生存在現代文明^⑨的牢籠^⑩裡，遠離了自然。人一旦進入自然環境之中，就會像回到故鄉一樣的快樂；一草一木都像闊別多年的老朋友，自有一番情趣。

自然之趣到處都有，並不限於名山大川。如果你把所居的城市看成你的家，那麼植物園就是你家的後院。坐在自己後院，看到春天透過新葉的陽光，任微風送來花香，都可以怡然自得^⑪。

植物園近在咫尺^⑫，自然之趣，不必遠求。

注釋

- ① 植物園——集中栽培各種植物，以供觀賞和研究的園地。
- ② 關閉——閉，音ㄅㄨˋ，關。「關閉」，閉合。
- ③ 一剎那——音ㄧㄥˊ ㄛˋ ㄨˋ，比喻極短的時間。
- ④ 新芽——芽，音ㄩˊ。「新芽」，植物新生的枝、葉、花等的幼體。
- ⑤ 默默地——默，音ㄇㄛˋ。「默默地」，寂靜無聲地。
- ⑥ 韻律——音ㄩˋ ㄌㄩˋ，樂音中的聲韻和節律，在這裏指自然界週期性的反覆。
- ⑦ 適應——適，音ㄊㄨˋ，切合。「適應」，生物為求生存，必須隨環境的變化而改變其形態，與之相適。
- ⑧ 嘆為觀止——嘆，音ㄊㄨˋ，讚美。「嘆為觀止」，讚嘆所見事物盡善盡美。
- ⑨ 文明——人類社會進步的狀態，是「野蠻」的對稱。
- ⑩ 牢籠——牢，音ㄌㄠˊ，養牲畜的欄。籠，音ㄌㄨㄥˊ，養鳥的竹器。「牢籠」，本指關閉禽畜的處所，引申有約束、控制等意義，比喻得不到自由的處境。



11 怡然自得——怡，音一，愉快、和悅。「怡然自得」，閒適而自得其樂。

12 咫尺——音出彳，比喻距離很近。

句型練習

一、……看起來……，其實……。

① 他們 看起來 木訥， 其實 很活潑。

② 弟弟 看起來 矮小， 其實 很強壯。

③ 小華 看起來 兇惡， 其實 非常和善。



二、一旦……，就會……。

① 人一旦進入自然環境之中，就會像回到故鄉一樣的快樂。

② 爸爸一旦遇到假日，就會帶著全家去郊遊。

③ 海面一旦起風，就會波濤洶湧。

問題與討論

一、在本課中，作者如何描述植物的活動？



二、作者認為人和自然的關係怎麼樣？自然能給予我們什麼樣的感覺？

三、你有沒有去過植物園？植物園給你的感覺怎麼樣？

四、你最喜歡哪種植物？請說出理由來。



一、注音：

- ① 刹「那」 () ()
② 呼「應」 () ()
③ 「咫」尺 () ()
④ 怡然自「得」 () ()

二、造詞

- ① 閉—— () () ()
② 芽—— () () ()
③ 闊—— () () ()
④ 牢—— () () ()

三、改錯：(字旁有•的為錯字)

十一 七言律詩選



作者

(一)杜甫，字子美，自稱少陵野老。生於唐睿宗太極元年，卒於代宗大曆五年（西元七一二—七七〇年）。他的詩長於寫實，反映社會，表現人生，情意真摯，具有雄渾沉鬱的風格。後世尊他為「詩聖」，與李白齊名，並稱李杜。著有杜工部集，又稱杜少陵集。

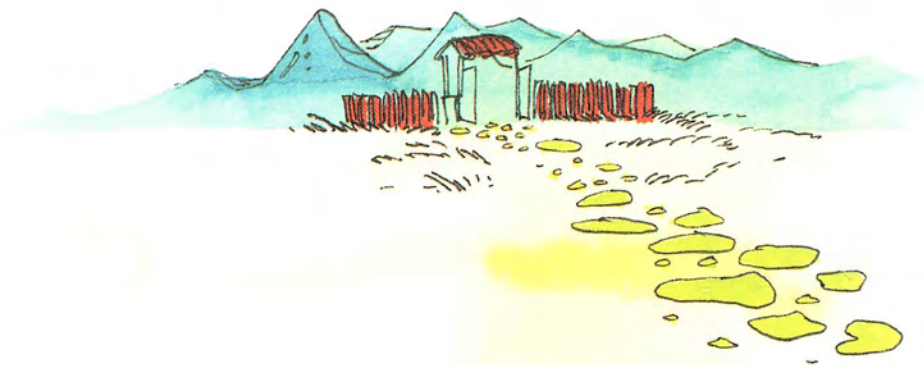
(二)李商隱，字義山。生於唐憲宗元和七年，卒於宣宗大中十二年（西元八一二—八五八年）。考中進士後，因受人排擠，終身潦倒。他的作品富有文采，風格獨特。可是因為用的典故較多，意旨不容易顯示。著有李義山詩集。

題解

(一)客至寫朋友來訪的情景，表現出詩人誠樸的性格和喜客的心情，充滿了平淡閒適的氣氛。

(二)無題寫離別相思的情懷，語意真切，譬喻生動，是一首深情感人的愛情詩。

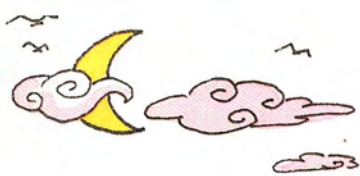




一、客至

杜甫

舍南舍北^①皆春水，
但見群鷗^②日日來。
花徑不曾緣客掃，
蓬門^③今始爲君開。
盤飧^④市遠無兼味^⑤，
樽^⑥酒家貧只舊醅^⑦。
肯與鄰翁相對飲，
隔籬^⑧呼取盡餘杯。



二、無題

⑨

李商隱

相見時難別亦難，
東風無力百花殘。
春蠶⑩到死絲方盡，
蠟炬⑪成灰淚始乾。
曉鏡但愁雲鬢改，
夜吟⑫應覺月光寒。
蓬萊⑬此去無多路，
青鳥⑭殷勤⑮爲探看⑯。



注釋

- ① 舍南舍北——舍，音 尸ㄛˋ，居住的房屋。「舍南舍北」，房子的南面和北面。
- ② 羣鷗——鷗，音 又，一種羽毛蒼白，嘴鈎曲，翅膀長，常飛翔海面，捕食魚類的水鳥。「羣鷗」，成羣的水鳥。
- ③ 蓬門——編蓬草為門，意指家境貧窮，門戶簡陋。
- ④ 盤飧——飧，音 ㄇㄨㄣˊ。「盤飧」，指菜肴。
- ⑤ 兼味——兼，音 ㄐㄧㄢˊ。「兼味」，兩種以上的菜肴。
- ⑥ 樽——樽，音 ㄉㄨㄣˊ，盛酒器。
- ⑦ 舊醅——醅，音 ㄉㄨㄟˊ，指沒有濾過的酒，古人也稱為濁酒。「舊醅」，舊釀的濁酒。
- ⑧ 籬籬——籬，音 ㄌㄧˊ，籬笆，用竹、葦、樹枝等編成的柵欄。「籬籬」，隔著籬笆。
- ⑨ 無題——詩有寄託，又不便明確標題，故用「無題」為題。
- ⑩ 蠶——音 ㄉㄨㄛˊ，鱗翅類昆蟲的幼蟲，全身有十三個環節，頭、腹、尾共八對腳，食桑葉，經過四眠，四次脫皮後，吐絲作繭（音 ㄐㄧㄣˊ），變成蛹（音 ㄊㄨㄥˊ），成蟲是蠶蛾。
- ⑪ 蠟炬——音 ㄌㄧˊ ㄐㄨˊ，即蠟燭，古代供照

明用的蠟製圓柱形物。

⑫ 吟——音 一ㄣˊ，聲調抑揚地讀誦。

⑬ 蓬萊——萊，音 ㄌㄞˊ。「蓬萊」，古代傳

說中海上的仙山。詩中指所思慕女
子的居處。

⑭ 青鳥——神話中傳遞消息的仙鳥。

⑮ 殷勤——殷，音 一ㄣˊ。「殷勤」，也作慇

懃，情意懇切。


⑯ 探看——看，音 ㄎㄨㄢˋ，試試看的意思。「探

看」，試探地張望一下。

問題與討論

一、客至詩中顯示出作者當時的生活環境怎麼樣？

二、請指出客至詩中的對句有哪些？韻腳有哪些？



三、無題詩中用了哪些譬喻，你能不能說出來？

四、請指出無題詩中的對句有哪些？韻腳有哪些？

習作

一、注音：

① 盤「飧」() ()

② 「樽」酒 () ()



- ③ 春「蠶」 () ()
- ④ 探「看」 () ()

二、造詞：

- ① 蓬—— () () () ()
- ② 兼—— () () () ()
- ③ 吟—— () () () ()
- ④ 殷—— () () () ()

三、改錯：(字旁有•的為錯字)

- ① 隔離呼取盡餘杯。…… () ()
- ② 花徑不曾綠客掃。…… () ()
- ③ 蠟距成灰淚始乾。…… () ()

④ 曉鏡但愁雲賓改。

.....

()
()

四、翻譯：

① 盤飧市遠無兼味，樽酒家貧只舊醅。

② 春蠶到死絲方盡，蠟炬成灰淚始乾。

十二 諺語八則



作者

諺語是人們對某些生活經驗的總結。一則諺語多半只有一至二句，但能生動地說明道理或傳授知識。

題解

本課選錄了八則普遍流行的諺語，有單句的，也有雙句的，從四言、五言、七言到雜言都有，可以看出諺語一般的形式和內容的多樣性。

- 一、只要功夫①深，鐵杵②磨③成繡花針④。
- 二、路遙知馬力⑤，日久見人心。
- 三、三人同心，黃土變金。
- 四、單絲不成線，獨木不成林。



- 五、留得青山在，不怕沒柴⑥燒。
- 六、強中更有強中手。
- 七、一寸光陰一寸金，寸金難買寸光陰。
- 八、熟能生巧。



注釋

- ① 功夫——也作「工夫」，指對事情的研究或練習程度。
- ② 杵——音 ㄉㄨˇ，舂（音 ㄉㄨㄣˊ）米、捶衣的棒子。
- ③ 磨——音 ㄇㄛˊ，物體連續相擦的動作。
- ④ 繡花針——繡，音 ㄒㄩˋ。「繡花」，用針線縫出花樣來。「繡花針」，繡花所用的針，非常尖細。
- ⑤ 馬力——馬的氣力、耐力。
- ⑥ 柴——音 ㄔㄞˊ，可作燃料的乾樹枝。

問題與討論

一、「只要功夫深，鐵杵磨成繡花針。」這句諺語是不是鼓勵我們把鐵杵磨成細針呢？

二、「留得青山在，不怕沒柴燒。」青山和柴有什麼關係？這句諺語的意義是什麼？

三、你能不能另外舉出三則和本課有關的諺語來？

四、你能不能從日常生活中舉出實例來印證本課所教的諺語？

習作

一、改錯：（字旁有•的為錯字）

① 只要功夫深，鐵午磨成繡花針。

.

() ()

② 路搖知馬力，日久見人心。

.

() ()

③ 留得青山在，不怕沒此燒。

④ 熟能生巧

二、注音：

① 鐵「杵」

()

③ 「繡」花針

()

② 「磨」刀

()

④ 「絲」線

()

三、作文：

熟能生巧

十三

刮目相看



作者

三國志，是一部記載東漢之後魏、蜀、吳三國歷史的史書。晉陳壽著，全書共有六十五卷，分魏、蜀、吳三志。南朝劉宋裴松之作注，引書一百五十六種，保存了很多史料。

題解

原文選自三國志 吳志 呂蒙傳注。敘述呂蒙受孫權的鼓勵，每天苦讀，學識有很大的進步，朋友再和他討論事情，覺得他學問廣博，和從前大不相同了。「士別三日，刮目相看」，就是說一個人分別多日後，在某方面已經有了很大的進步，我們不能再從前的眼光或態度來對待他了。

課文

三國時代吳國的呂蒙^①，從小家裏很貧窮，沒有機會好好地讀書。後來呂蒙做了吳國的大將，吳主孫權^②認為呂蒙擔負^③了很大的責任，應該多讀書，增進學問和能力。

呂蒙說：「我在軍中事務太多，恐怕沒有時間讀書。」

孫權說：「軍中事務多，難道比得上我處理全國的事務多嗎？但



我依然每天撥④出
一些時間來看書，
也的確由書中獲得
了不少的益處。

你想想，怎
麼會沒有時間讀書
呢？」

從此，呂蒙開始
每日苦讀⑤，在不知
不覺中學識大有進
步。

有一天，魯肅⑥
來找呂蒙商量事情
，發現他說話引經



據典⑦，非常有道理，就佩服⑧地拍著呂蒙的背說：「我本來以為你只會帶兵打仗，今天才知道你的學問這麼廣博，已經不是從前的吳下阿蒙⑨了。」

呂蒙回答說：「士別三日，就應該刮目相看⑩呀！」



注釋

- ① 呂蒙——蒙，音 ㄇㄨㄥ。[呂蒙]（西元一七八—二一九年），三國吳人，字子明。是吳國的名將。
- ② 孫權——孫權（西元一八二—二五二年），字仲謀，是三國吳的開國皇帝。
- ③ 擔負——負，音 ㄉㄢˋ，以背載物。「擔負」，背負肩擔、承當。
- ④ 撥——音 ㄅㄛˊ，排除、抽空。
- ⑤ 苦讀——勤奮讀書。
- ⑥ 魯肅——肅，音 ㄌㄨˋ。魯肅（西元一七二—二一七年）。三國吳人，字子敬，是吳國的名臣。
- ⑦ 引經據典——引用古代經典中的文句或故事。
- ⑧ 佩服——佩，音 ㄆㄟˋ。「佩服」，敬仰、心悅誠服。
- ⑨ 吳下阿蒙——吳指吳國，下是「這裡」、「此地」的意思。阿蒙是對呂蒙比較親熱的稱呼。「吳下阿蒙」的意思本來祇是「吳國的呂蒙」，在這裏則是指從前還沒有讀書時的呂蒙，後來也拿它比喻沒有見識的人。
- ⑩ 刮目相看——刮，音 ㄍㄨㄚˊ。「刮目相看」，擦亮眼睛，重新看待。



句型練習

……難道比得上……嗎？

① 軍中的事務

難道比得上

全國的事務多

嗎？

② 小學的功課

難道比得上

中學的課業重

嗎？

③ 你的年齡

難道比得上

我的年紀大

嗎？

問題與討論

一、呂蒙已經做了吳國的大將，爲什麼還要讀書呢？





二、呂蒙說他沒有時間讀書，是真的嗎？孫權教給他什麼方法？

三、魯肅爲什麼說呂蒙已經不是從前的吳下阿蒙了呢？

四、這篇文章帶給你什麼樣的啓示？請和同學一起討論。



習作

一、造詞：

① 負——（ ）（ ）（ ）

② 佩——（ ）（ ）（ ）

③ 恐——（ ）（ ）（ ）

④ 廣——（ ）（ ）（ ）

二、改錯：（字旁有·的為錯字）

① 每天都要潑出一些時間來看書。·····（ ）

② 小華非常佩服弟弟的機智。·····（ ）

③ 越是澹負重大的責任，越應該多讀書。·····（ ）



④ 士別三日，就應該括目相看。……………

三、選擇：

① 呂蒙是三國時代（1 吳國 2 蜀國 3 魏國）的大將。……………

② 孫權說：「軍中事務多，（1 雖然 2 不但 3 難道）比得上我處理全國的事務多嗎？」……………

③ （1 孫權 2 魯肅 3 關羽）來找呂蒙商量事情，發現他說話引經據典。……………

④ 我今天才知道你的學問這麼廣博，已經不是從前的（1 士別三日 2 吳下阿蒙 3 刮目相看）了。……………

四、造句：

① 不知不覺

② 引經據典

③ 吳下阿蒙

④ 刮目相看

十四

西門豹的 故事



作者

史記，漢司馬遷著，共一百三十篇，原名太史公書。記事起自黃帝，止於漢武帝，首尾共約三千年。採用本紀、表、書、世家、列傳體裁，是我國第一部紀傳體通史。文字生動，形象鮮明，在文學史上也有重要地位。原書散失十篇，漢元帝、成帝年間，由褚（音ㄘㄨˇ）少孫補寫。

題解

原文選自史記滑稽列傳，據說是褚少孫補寫的。敘述西門豹擔任鄴城的地方官，不但巧妙地廢除了河伯娶親的陋俗，並且挖了十二道渠，讓人民都能得到水利灌溉的好處。

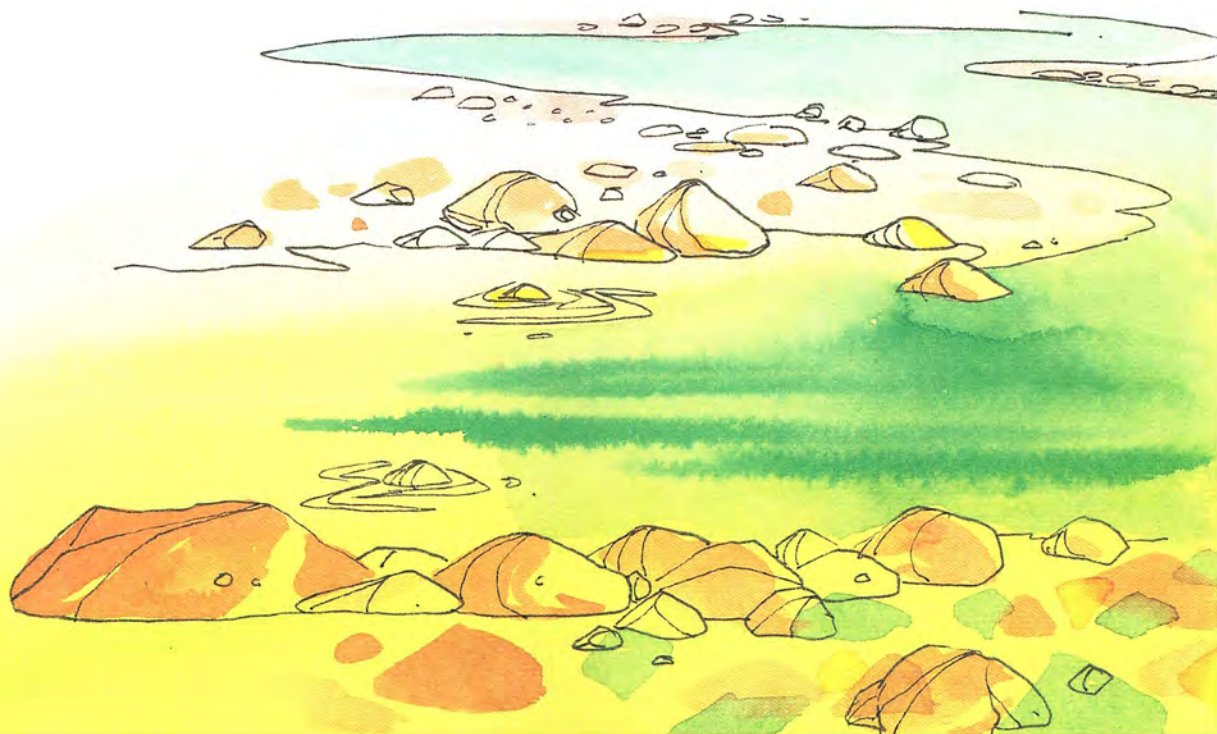
課文

從前，有一個很賢能的人，叫做西門豹①，曾經做過鄴②城的縣長。他才上任，就詢問當地的父老，人民有哪些痛苦的事情。父老說：「人們苦於為河伯③娶親，因此很貧困。」

西門豹接著又問河伯娶親的情形。父老說：「鄴城的三老④和官府的職員⑤，每年都向



百姓收取數百萬的錢，
拿出其中的二、三十萬
替河伯娶親，剩下的錢
就和巫婆⑥一起分掉。
到了替河伯娶親的時候
，巫婆到各家查看，看
見美麗的女子，就說：
『她應當做河伯的妻子
。』送點兒聘禮⑦，就
把她擡去河邊的一座齋
宮，讓她在裡面休息，
並幫她梳洗⑧乾淨，替
她換上漂亮衣服，同時
準備了豐盛的酒菜。接



著便讓那名女子坐著木床到河上漂流，漂了十幾里就沉下去了。有女孩兒的人家，恐怕巫婆爲河伯娶了他的女兒，都帶著女兒逃到遠方去了。所以住在城裡的人越來越少，也越來越窮。但是本地傳說：『不爲河伯娶妻子，大水來了就會被淹死。』因此爲河伯娶親的習俗⁹便一直延續¹⁰了下來。

西門豹說：「到時候，希望你們告訴我一聲，我也要去送親。」大家都說：「好的！」

到了給河伯娶親的日子，西門豹、三老、官府的職員和地方的父老都到了河邊，看熱鬧的老百姓也有二、三千人齊來圍觀。巫婆已經七十多歲，後面還站著十幾個女弟子。西門豹看了看河伯的新娘，回頭對大家說：「這個女孩不夠美，請巫婆去告訴河伯，等找到更美麗的女子後再送去。」於是教他的衛兵把巫婆扔¹¹到河裡去。過了一會兒，西門豹說：「巫婆怎麼還不回來呢？請她的弟子去催¹²催她吧！」就把她的一個弟子也扔到河裡。過了一會兒，說：「怎麼她也



還不回來呢？再派一個人去催催！」說完，又把一個弟子扔到河裡。像這樣，一共扔下了三個弟子。西門豹說：「巫婆和她的弟子都是女子，也許說不清楚，麻煩三老去說明一下！」又把三老扔到河裡。這時候，官府的職員和旁觀的百姓都又驚又怕。過了一會兒，西門豹說：「巫婆和三老都不回來，怎麼辦？」又想



從官府的職員裡找一個人去催促。他們都嚇得跪下來磕頭求免。西門豹說：「看樣子河伯留客留得很久，那麼大家都回家去吧！」從此，

鄴城的官員和百姓都非常害怕，不敢再提河伯娶親的事。

不久，西門豹發動人民挖了十二道渠^⑬，引河水來灌溉田地，原來的旱田^⑭都澆到了水。直到現在，鄴城人民都能得到河水灌溉的利益，生活得以富足。





注釋

- ① 西門豹——豹，音ㄅㄠˋ。「西門豹」，戰國時魏人，曾為鄴令，破除了當地河伯娶婦的惡習，並引河水灌漑田地，造福百姓。
- ② 鄴——音ㄩㄝˋ，在今河南省臨漳縣。
- ③ 河伯——神話中的河神。
- ④ 三老——古代掌管教化的鄉官。
- ⑤ 職員——職，音ㄓ，「職員」，員工。
- ⑥ 巫婆——巫，音ㄨ（讀音ㄨˊ）。「巫婆」，這裏是指以替人溝通神鬼、求神賜福為業的女子。
- ⑦ 聘禮——聘，音ㄆㄧㄣˋ，訂婚。「聘禮」，訂婚時男方送給女方的聘金、禮物。
- ⑧ 梳洗——梳，音ㄔㄨ，整理頭髮。「梳洗」，梳髮洗臉。
- ⑨ 習俗——俗，音ㄨˊ，人們的習慣。「習俗」，風俗習慣。
- ⑩ 延續——延，音ㄧㄢˊ，引長。「延續」，繼續。
- ⑪ 扔——音ㄖㄥˊ，投、丟。
- ⑫ 催——音ㄘㄨㄞ，促使加快或提早。
- ⑬ 渠——音ㄑㄩˊ，水道、大水溝。
- ⑭ 旱田——旱，音ㄏㄢˋ，乾枯的。「旱田」，缺乏充足水分灌溉的田地。



問題與討論

- 一、鄴城的百姓爲什麼要替河伯娶婦？
- 二、西門豹怎樣破除河伯娶婦的習俗？
- 三、從本文的哪些地方可以看出西門豹的賢能？

- ③ 不要把東西仍到河裏去。……………
- ④ 他想從官府的職員裏找一個人去催促。……………

三、選擇：

- ① 鄴城的百姓苦於（1 爲河伯娶親 2 服兵役 3 災荒）。……………
- ② 大家恐怕河伯娶他們的女兒，都（1 先把女兒嫁掉 2 帶著女兒逃到遠方去 3 把女兒藏起來）了。……………
- ③ 西門豹最先把誰扔進河裏？（1 巫婆 2 弟子 3 三老）。……………
- ④ 西門豹發動人民挖了（1 十 2 十一 3 十二）道渠。……………

四、造句：

① 苦於——

② 習俗——

語文常識一 記敘文的作法

文體中用途最廣的是記敘文。近代的語文專家把記敘文分爲兩種：一是記事文，一是敘事文。他們以爲：記事文是作者把人、事、物的狀態、性質和效用，根據他所看到的、聽到的或想到的，記述下來，大致上是屬於靜態的空間的描述；而敘事文所記敘的，則是人、事、物的動作變化或事實推移的現象，是屬於動態的時間的描述。以植物園就在你身邊（見本冊第十課）一文爲例，第四段中「植物園裡什麼最多？當然是樹，大樹小樹、老樹新樹、落葉樹常綠樹，植物園裡全有。」便是屬於靜態的空間的描述。第二段對於植物的描述情景，則屬於動態的時間的描述。像這種記和敘、動態和靜態互相間出的情

形，在記敘文中是不乏其例、比比皆是的。所以就記敘文來說，我們不必強分「動」、「靜」，區別「記」、「敘」，只要概括地說是「記敘文」就可以了。

關於記敘文的作法，可以分成下列幾點來談：

一、取材要適當

記敘文所記所敘，非人即物，非物即事，因此，作記敘文首先就要有材料可供記敘。這些材料大都是作者目見耳聞或從書籍裏得來的，並不能憑空妄造。例如植物園就在你身邊（見本冊第十課）一文，完全寫出作者親身的觀察和體驗，所以十分親切而真實。有的故事傳說雖然出於想像，也要符合人類邏輯的思考。例如女媧補天（見第二冊第十二課）雖係一則神話，但是女媧補過的西北天空比較低，所以日月星辰都從西邊落下，也是符合先民邏輯思考的一種想像。因此記敘文的所記所敘，必須合情合理，讓讀者容易接受；這就需要平時多看

多聽，留心觀察，勤於材料的蒐集。

材料有了，還要經過慎重的抉擇，其中有兩點必須注意：

1 要適切題旨：文章是用來表達思想或情感的，因此，不管它採取那一種表現方式，總要有一個中心。這中心就叫做題旨或旨趣。材料的取捨應該以題旨為準繩，凡是跟題旨無關的材料都要捨棄。例如種甘蔗的人（見第二冊第四課）一文，旨在說明做事不得其法，反而會弄巧成拙。因此故事寫到種甘蔗的人用甘蔗汁來澆甘蔗苗，使得甘蔗全部死去，也就結束了；至於另一個人所種的甘蔗如何，因為不是重點所在，可以略而不提。

2 要注意特色：題旨定了，在處理材料時，還要注意到事物的特色。

以人為例，人人都是圓顛方趾，具有五官四肢，似乎沒有什麼不同，但是仔細觀察，芸芸衆生中，可以說沒有兩個人的長相會完全相同，甚至可以說沒有誰的眼睛和另一個人的眼睛會長得一模一樣。我

們描寫人物的形狀時，就要注意到這些地方。否則，寫美女都是「眼如秋水」、「眉似遠山」，寫山水都是「高峰聳立」、「波光激盪」，寫父愛都是「我的父親比誰都關心我」的一些陳腔濫調，那就無法予人具體的印象，而文章也就缺少動人的力量了。

二、要確定觀點

記敘文的材料，不但是從作者自己的經驗得來，還有從別人的傳說或書籍的記載裏得來的。材料的來源既然不一，或從甲方說，或從乙方說，當然觀點不能一致。將許多材料連綴成文時，如果也這樣混淆不清，文章就容易顯得雜亂無章了。因此，作者文章裏應該有一個統一的觀點。在作文之前，就要確定寫作的立場，到底是站在主動的或被動的或旁觀的那一種地位。「我（小華）喜歡小明。」是站在主動者的立場來說的；「小明喜歡我。」是站在被動者的立場來說的；「小華喜歡小明。」是站在旁觀者的立場來說的。這要分得清楚。

記敘文通常以居於旁觀者的立場爲多，因爲這樣比較容易使人相信你所說的是事實，文章的影響力也可以大些（如周處，見第二冊第九課）；其次是用主動者的觀點，因爲筆端帶著情感，寫來容易令人感到親切（如收穫，見第一冊第二課）。至於用被動者的觀點來寫的就比較少了。

三、記敘的方法

觀點確定後，就要展開記敘。記敘的方法，由形式來說，可以分爲「順敘」、「倒敘」、「補敘」、「插敘」四種。依時間或因果的順序，而毫不紊亂的，叫做「順敘」，例如狄青（見第二冊第十課）一文，依照時間先後的順敘來寫。以事實的最主要的部分放在文章前頭，而將時間或因果的順序倒排的，叫做「倒敘」。有幾件小事必須明白寫出，但不在正文中說，而在後面補敘出來的，叫做「補敘」，把一些枝枝節節的小事，插在正文中間敘述，叫做「插敘」。一篇文章

章可以兼用兩種以上的方式，如順敘兼插敘、倒敘兼補敘之類；但「順」、「倒」不能同時並用，而「補」、「插」有時可以兼施。這全要看材料的情形，再定處理的辦法了。

記敘的形式已如上述。記敘文的內容，通常可以分爲記人、記事、記物、記遊幾類。下面逐項作原則性的說明。

記人的文章有專記一人的，有泛記多人的，有以一人爲主體，其餘爲陪襯的。至於記人的要點，要略寫有直接關係的背景，要認清主體和客體。同時要直接說明主角的個性，或者藉其他事物的描寫把他烘托出來。

記物的文章，範圍比較廣泛，日月星辰可記，鳥獸蟲魚也可記，因此這類文章又可分爲記靜態和記動態兩種。如果是記靜態的，應該以觀察的順序，或事物本身的因果關係爲準。如果是記動態的，應該按照事物變化的自然順序來依次敘述，或作部分的倒敘；否則也可以用分類的方法，把要寫的東西先分爲幾類，再依類逐項加以說明。

一件事的完成，一定具有原因、事實、結果三個要素。所以我們記事時，可以順序先敘原因，次及事實，最後才講到結果；也可以先記結果，再補述原因。不過事無論大小，總要取出其中幾個重要的片段，來連綴成文，並且按照時間的順序加以敘述。

記遊的文章，本是記事的一種。只是古今記遊的文章多而且好，因此另闢一類。山水景物雖各自不同，但記遊的方法，不外一種是鳥瞰法，將整個大概情形記敘下來；一種是以遊者為主體，依照所經路線，寫下重要的事物來；又一種是先畫定一範圍，然後分別記敘範圍以內的東西，可以先以一物為中心，然後依左右前後來順序記述。至於記遊材料的取捨，沒有一定的標準，有時宏偉的建築物不記，而對一灣流水、一道小橋，認為很有風趣，將它記載下來，總隨作者的興會而定。同時記遊不要太庸俗，春秋景物不一樣，日夜景色有差別，固然應有不同的寫法，甚至同一地點，同一時節去遊了兩次，因人事不同而所記也隨之而異，這才是好遊記。

語文常識二 論說文的作法

近代的語文專家，把論說文分爲兩種，一是「議論文」，一是「說明文」。所謂「議論文」是發揮自己的主張，批評別人的意見，以說服別人爲目的的一類文章；而「說明文」則是解釋事物，說明意義，使人得到事理或物象的知識的一類文章。它們不同的地方是：前者多主觀的判斷，由作者提出證據或理由來，使讀者相信某一事理的眞確；而後者多客觀的敘述，由作者作詳盡的說明，使讀者了解某一種事理的意義。換言之，「議論文」是作者完全顯示自己的見解，希望得到別人的信從；而「說明文」只是依照實際情形陳述出來，不必加上自己的意見。

事實上，世間原就沒有完全客觀的說明，任何道理，由一個人說

明出來，其中多多少少總會夾雜一些主觀的成分；而議論爲了使別人信服，也非提出比較客觀的證據和理由不可，否則你的說法就不會被人採信。「說明」離不開主觀，「議論」離不開客觀，可見用「主觀」和「客觀」來區別「議論文」和「說明文」，並不十分妥當。所以「議論文」和「說明文」的區分，也不過是一個大概的說法，很難有明顯的界限，倒不如把它們看成一類，就稱爲「論說文」。

論說文的寫作，應該注意理智的運用，盡量避免感情的衝動，否則不但不能把真理尋求出來，反而容易引起無謂的糾紛。但是倡導一種主張時，雖然也以理智爲主，筆端卻必須帶著情感。因爲倡導的目的，不但在使人明白，而且還在使人相信；不但在使人相信，而且還在使人服從。理智就像火車的軌道，情感卻是火車頭裡的燃料。理智是冷的、靜的，情感是熱的、動的。要使火車在軌道上行駛，必須燒燃料；要人跟著他的理智走，就必須燃起你情感的火。

做論說文，還要把握住以下幾個原則：

一、界說要明確

所謂界說，是指確定文字的含義和討論的範圍。論說文是把一些表示觀念的詞語集合起來，闡明事理的。這些表示觀念的詞語，常有不同的含義。在一篇論說文中，使用同一詞語，必須用同一界說，觀念才能明確，事理也才能顯著。若是界說不清，詞語亂用，必定會觀念混淆，使人莫知所云，甚至誤解叢生，流弊無窮。譬如說，有個作文題目叫「論科學救國」，你在執筆之前，就先要確定「科學」的含義。科學的含義可分為廣義的和狹義的兩種。廣義的可包括人文社會科學，狹義的則專指自然科學（尤其是與民生、國防有關的）。假使你不先界定科學的含義，一下子就廣義的科學來立說，一下子又就狹義的科學來申論，觀念就會混淆，令人莫名其妙了。

二、宗旨要確定

作論說文，必先立定主意，把握一個宗旨。例如「論科學救國」這個題目，你先要界定科學的含義，又要注意到「救國」這個前提，然後才能探討科學與救國之間的關係。明白了二者之間的關係以後，你可以就肯定的觀點來闡明科學足以救國的道理，你也可以就否定的立場來反對科學足以救國的說法。但不管你採取那一種觀點，那一種立場，你都必須前後一致，不可自打嘴巴。要是你自己也沒有一個固定的立場，宗旨駁雜，主旨游移，那麼你既談不上辨別是非，剖析精當，更談不上要闡明自己的論點，堅定別人的信念了。

三、論點要圓融

寫議論文，想使自己的主張獲得別人的了解，達到說服別人的目的，必須將自己的意見發揮透徹，做到鞭辟入裡，使人毫無置疑的餘地，因而必須把握論點。要把握論點，必須做到「能立」和「能破」。「能立」是能建立自己的主張，「能破」是能駁倒對方的理論。對方

的理論辯駁不倒，自己的主張還是建立不牢的。駁倒了對方的理論，還要尋求自己所立定的宗旨的缺點，看有沒有會為人駁倒的地方。自駁自解，有解不了的地方就修正；再駁再解，到駁不倒的時候就確立了。這時候也就是所謂「圓融」，這是已「立」而不能「破」的境界，也是立定宗旨的最高境界。

四、陳述要有條理

凡稱爲「事理」，一定是有條理的，所以闡明事理的文章，也一定要條理。例如養成好習慣（見本冊第一課）一文，先說明習慣在幼小的時候最容易養成，接著逐項舉例什麼是好習慣，什麼是壞習慣，最後總結到充滿良好習慣的生活，才是合於自然的生活，條理十分井然，所以容易被人接受。要是前言不對後語，辭句蕪雜枝蔓，條理既不清楚，事理自然也就難以闡明了。古人說：「辭忌枝葉。」這真是作論說文的要訣。

五、證據要充分

論說文在確定宗旨之外，還須立證釋疑，以堅定別人的信念。因為要使人信從，不致被認為獨斷，單拿出主意、宗旨來是不夠的，還須給與「證明」。若還有容易引起疑問的地方，便須逐一剖析解釋，一定做到完全使人信服為止。證據有兩種：一是直接證據，就是取用眼前現有的材料，包括引用名言、典故等。例如養成好習慣一文中引用了禮記裡的「出必告，反必面」作例子，屬於直接證據。二是間接證據，就是作者以自己的推理所得，用來輔助直接證據的不足。例如節儉（見第二冊第五課）一文，推論奢侈浪費的人花費過鉅，不得不弄到貧苦困乏的境地，甚至爲了貪求錢財，什麼寡廉鮮恥的壞事都做得出來，從反面證明出節儉的重要，就是間接證據。

除了上述的各項原則以外，平時若能多看、多讀、多想、多寫，讓理論與實際互相配合，久而久之，寫作能力自然就會越加進步、熟

練，進而能縱橫變化了。

附錄：本冊重要詞彙中英對照表

字或詞	國語注音 符號(第一式)	國語注音第二式 漢語拼音	英文解釋
●第一課			
1. 日上三竿	日 ^{ㄉㄧˋ} 尤 ^ㄩ 三 ^ㄟ 竿 ^ㄉ 《 ^ㄍ 竿	rì shàng sān gān rì shàng sān gān	literally, the sun has risen from the ground three pieces of bamboo high. The phrase is used to imply that the sun has risen high in the sky, and the time is close to eight or nine o'clock in the morning. Each piece of the bamboo stick is approximately three feet long used for measurement in ancient China.
2. 蓬首垢面	蓬 ^{ㄆㄥ} 首 ^ㄩ 垢 ^ㄍ 面 ^ㄇ 冃 ^ㄇ 冃 ^ㄍ	péng shǒu gòu miàn péng shǒu gòu miàn	the hair is in disorder and the face is dirty; untidy.
3. 遲到	遲 ^ㄇ 到 ^ㄉ	chí dào	to be late
4. 軌範	《 ^ㄍ ㄇ ㄉ ㄍ	chǐ dào guǐ fàn	rule; pattern; model
5. 視若無睹	視 ^ㄕ 若 ^ㄉ 無 ^ㄨ 睹 ^ㄉ 勿 ^ㄉ ㄇ	shì ruò wú dǔ shì ruò wú dǔ	to look but see nothing; absent-minded
6. 橫眉冷目	冃 ^ㄍ 冃 ^ㄍ 冃 ^ㄍ 冃 ^ㄍ	héng méi lěng mù	cold in attitude
7. 不屑	冃 ^ㄍ 冃 ^ㄍ 冃 ^ㄍ	héng méi lěng mù bú xiè	contempt
		bú xiè	

8. 搭訕	カヱ 尸マ`	<u>dā shàn</u>	to make a conversation
9. 擠	ㄐㄧˇ	<u>dā shàn</u> <u>jǐ</u>	to squeeze into, push into
10. 警惕	ㄐㄩˋ ㄌㄨˋ ㄉㄨˋ	<u>jǐng tì</u>	to be watchful; to be vigilant
11. 閒暇	ㄒㄩㄢˊ ㄒㄩㄚˊ	<u>jǐng tì</u> <u>xián xiá</u>	leisure time

● 第二課

1. 不死之藥	ㄅㄨˋ ㄙˇ ㄐㄩˋ ㄧㄠˋ	<u>bù sǐ jǐ yào</u>	an elixir to prolong life indefinitely
2. 衛士	ㄨㄟˋ ㄕㄨˋ	<u>bù sǐ zhī yào</u> <u>wèi shì</u>	a guard
3. 吞	ㄉㄨˋ ㄇㄨˋ	<u>wèi shì</u> <u>tuān</u>	to swallow
4. 震怒	ㄓㄨㄣˋ ㄓㄨˋ	<u>tūn</u> <u>jèn nù</u>	in rage
5. 您	ㄓㄩˋ ㄨㄛˊ	<u>zhèn nù</u> <u>nín</u>	"you" in the respectful form
6. 顯示	ㄒㄩㄢˊ ㄕㄨˋ	<u>nín</u> <u>xiǎn shì</u>	to show clearly
7. 釋放	ㄕㄨˋ ㄇㄨˋ	<u>xiǎn shì</u> <u>shì fàng</u> <u>shì fàng</u>	to set free; to release from captivity or detainment

● 第三課

1. 凜冽	ㄌㄩㄣˊ ㄌㄧㄝˋ	<u>lǐn liè</u>	very cold; very low temperature; cold to the marrow
2. 翠綠	ㄘㄨㄟˋ ㄌㄩˋ	<u>tsuèi liù</u> <u>cui lù</u>	bluish green

3. 溫馨	メウ 丁 ㄅ	<u>wēn shīn</u>	warm and fragrant
4. 手足	尸ヌ ^ˇ 尸メ ^ˇ	<u>wēn xīn</u> <u>shǒu tzú</u> <u>shǒu zú</u>	hand and foot, often used to describe the close and familiar relationship. Here, the phrase refers to the branches.
5. 縱使	尸メ ^ˇ 尸 ^ˇ	<u>tzùng shǐ</u>	even if
6. 擁有	尸 ^ˇ 尸 ^ˇ	<u>zòng shǐ</u> <u>yùng yǒu</u> <u>yǒng yǒu</u>	to own; to possess
7. 遮	出ㄛ	<u>jē</u>	to cover or block
8. 頂天立地	カ 尸 ^ˇ 女 尸 ^ˇ カ 尸 ^ˇ 女 尸 ^ˇ	<u>zhē</u> <u>dǐng tiān lì dì</u> <u>dǐng tiān lì dì</u>	with feet planted on the ground and head supporting the sky; independent and indomitable.
9. 穩	メウ ^ˇ	<u>wěn</u> <u>wěn</u>	to be held or closed in firmly, tightly; to be made stable and steady
10. 枝繁葉茂	出 尸 ^ˇ 尸 ^ˇ 尸 ^ˇ 尸 ^ˇ 尸 ^ˇ	<u>jī fán yè màù</u> <u>zhī fán yè màò</u>	flourishing
11. 宛如	メウ ^ˇ 尸 ^ˇ 尸 ^ˇ	<u>wǎn rú</u> <u>wǎn rú</u>	as if

● 第四課

1. 納涼	ㄋㄨㄛ ^ˇ ㄎㄨㄛ ^ˇ	<u>nà liáng</u>	to rest in a cool and airy place
2. 密密麻麻	尸 ^ˇ 尸 ^ˇ 尸 ^ˇ 尸 ^ˇ 尸 ^ˇ 尸 ^ˇ	<u>nà liáng</u> <u>mì mì má má</u> <u>mì mì má má</u>	dense; crowded together in great numbers
3. 彷彿	尸 ^ˇ 尸 ^ˇ 尸 ^ˇ	<u>fǎng fú</u> <u>fǎng fú</u>	as if

4. 密布	ㄇㄧˋ ㄅㄨˋ	<u>mì bù</u>	to be all over
5. 肉眼	ㄩㄢˋ ㄩㄢˋ	<u>ròu yǎn</u> ròu yǎn	human eyes as to be contrast with the optical apparatus
6. 天文學	ㄊㄩㄢˋ ㄨㄣˊ ㄒㄨㄚˊ ㄒㄨㄚˊ	<u>tiān wén shuē</u> tiān wén xué	astronomy
7. 艙面	ㄘㄨㄤ ㄇㄧㄢˋ	<u>tsāng miàn</u> cāng miàn	the deck of a ship
8. 懸	ㄊㄩㄢˊ	<u>shíuán</u> xuán	hanging
9. 半明半昧	ㄅㄢˋ ㄇㄧㄥˊ ㄅㄢˋ ㄇㄟˋ	<u>bàn míng bàn mèi</u> bàn míng bàn mèi	twinkling
10. 搖搖欲墜	ㄧㄠˊ ㄧㄠˊ ㄩˋ ㄓㄨㄟˋ	<u>yáo yáo yù juèi</u> yáo yáo yù zhùi	shaky; very unstable
11. 模糊	ㄇㄨˊ ㄏㄨˊ	<u>mó hú</u>	dim
12. 夢幻	ㄇㄥˋ ㄏㄨㄢˋ	<u>mèng huàn</u> mèng huàn	a vision in the dream
13. 眨	ㄓㄚˋ	<u>ǎ</u> zhǎ	to blink

●第五課

1. 斧頭	ㄈㄨˇ ㄊㄡˊ	<u>fǔ tóu</u>	an ax
2. 模樣	ㄇㄨˊ ㄩㄤˋ	<u>mú yàng</u> mú yàng	appearances including a person's features, physical build, facial expressions, etc.
3. 神態	ㄕㄨㄢˊ ㄊㄞˋ	<u>shén tài</u> shén tài	facial expressions and attitude

4. 惡鬼	ㄜˋ ㄍㄨㄟˇ	<u>è guǐ</u>	a demon
5. 哭鬧	ㄎㄨ ㄋㄠˋ	<u>è guī</u> <u>kū nào</u>	to cry and to disturb
6. 住宿	ㄓㄨ ㄙㄨˋ	<u>kū nào</u> <u>jù sù</u>	to stay overnight
7. 硬要	ㄩㄥˋ ㄩㄠˋ	<u>zhù sù</u> <u>yìng yào</u>	to insist upon in spite of opposition
8. 推拒	ㄊㄨㄞ ㄐㄩˋ	<u>yìng yào</u> <u>tuī jiù</u>	one pushes, the other one resists
		<u>tuī jù</u>	

●第六課

1. 恍悟	ㄉㄤˋ ㄨˋ	<u>huǎng wù</u>	to come to understand suddenly
2. 閱歷	ㄩㄠˋ ㄌㄧˋ	<u>huǎng wù</u> <u>yùè lì</u>	experience and knowledge
3. 甚至	ㄐㄨˋ ㄓㄨˋ	<u>yùè lì</u> <u>shèn jì</u>	even (to express one level higher or an extreme)
4. 覓	ㄇㄧˋ	<u>shèn zhì</u> <u>mì</u>	search for; look for
5. 鴨	ㄩㄚˋ	<u>mì</u> <u>yā</u>	ducks
6. 繫住	ㄒㄧˋ ㄓㄨˋ	<u>yā</u> <u>shì jù</u>	to tie; to fasten
7. 聚	ㄐㄩˋ	<u>xì zhù</u> <u>jiù</u>	to gather; together
8. 四通八達	ㄙㄨˋ ㄊㄨㄥˋ ㄅㄚˋ ㄉㄚˋ	<u>jiù</u> <u>jù</u> <u>sì tōng bā dá</u>	(of a transportation network) leading everywhere
	ㄉㄚˋ ㄩˋ	<u>sì tōng bā dá</u>	

9. 港口	ㄍㄨˇ ㄎㄨˇ	<u>gǎng kǒu</u>	a port; a harbour
10. 模仿	ㄇㄨˊ ㄐㄨˇ	<u>gǎng kǒu</u> <u>mó fǎng</u> mó fǎng	to imitate; to take as an example

●第七課

1. 終南別業	ㄓㄨㄥ ㄋㄢˊ ㄅㄧㄝˊ ㄩㄝˋ ㄍㄨㄛ ㄕㄟˋ ㄕㄟˋ	<u>jūng nán bié yè</u> zhōng nán bié yè	a country house in Chung Nan (Zhong Nan), which is the name of a mountain in Shan Hsi (Shan Xi) province, China
2. 好道	ㄏㄠˋ ㄉㄠˋ	<u>hào dào</u> hào dào	to be interested in Buddhism
3. 陲	ㄔㄨㄟˊ	<u>chuí</u> chuí	the border, the edge
4. 勝事	ㄕㄨㄥˋ ㄕㄨˋ	<u>shèng shì</u> shèng shì	good and interesting matters
5. 外弟	ㄨㄞˋ ㄉㄧˋ	<u>wài dì</u> wài dì	a maternal cousin
6. 滄海	ㄘㄨㄤ ㄏㄞˇ	<u>tsāng hǎi</u> cāng hǎi	big ocean. This term is derived from the phrase: the big ocean and the mulberry field, used to describe the big changes undergoing in the world that a big ocean can become the mulberry field.
7. 暮天	ㄇㄨˋ ㄊㄩㄢ	<u>mù tiān</u> mù tiān	dusk
8. 巴陵	ㄅㄚ ㄌㄩㄥˊ	<u>ā líng</u> ā líng	a place in Yue Yang county, Hu Nan province, China

●第八課

1. 儘管	ㄎㄟㄣˇ ㄍㄨㄛˇ	<u>jǐn guǎn</u>	in spite of
2. 搔耳抓腮	ㄇㄠ ㄟㄣˇ ㄘㄨㄛ ㄨㄚˊ	<u>jīn guǎn</u> <u>sāo ěr juā sāi</u>	to scratch the ears and chins; used to describe someone in anxiety
3. 反覆	ㄇㄠ ㄨㄛˇ ㄘㄨㄛˋ	<u>fǎn fù</u>	repeatedly
4. 焦急	ㄎㄟ ㄟㄣ ㄎㄟˊ	<u>fān fù</u> <u>jiāo jí</u>	to be anxious
5. 竹籃	ㄘㄨㄛ ㄨㄛˊ ㄎㄚˊ	<u>jiāo jí</u> <u>jú lán</u>	a bamboo basket
6. 妥善	ㄉㄨㄛ ㄨㄛˇ ㄈㄚˊ	<u>zhú lán</u> <u>tuǒ shàn</u>	safe; undamaged
7. 搬運	ㄅㄢ ㄨㄛ ㄇㄛˋ	<u>tuǒ shàn</u> <u>bān yùn</u>	to move; to change posi- tion
8. 滅火	ㄇㄟ ㄟㄣˋ ㄈㄨㄛ ㄨㄛˇ	<u>bān yùn</u> <u>miè huǒ</u>	to extinguish a fire
9. 伏	ㄘㄨㄛ ㄨㄛˊ	<u>miè huǒ</u> <u>fú</u>	to prostrate
10. 胡說	ㄉㄨㄛ ㄨㄛˊ ㄈㄨㄛ ㄨㄛˇ	<u>fú</u> <u>hú shuō</u>	to talk nonsense
		<u>hú shuō</u>	

● 第九課

1. 體系	ㄉㄞˋ ㄊㄟˋ	<u>tǐ shì</u>	system
2. 新陳代謝	ㄒㄩㄣ ㄉㄞˋ ㄊㄟˋ ㄉㄨㄛ ㄉㄞˋ ㄕㄟˋ	<u>tǐ xì</u> <u>xīn chén dài shìe</u> <u>xīn chén dài xiè</u>	to replace the old with the new
3. 蜿蜒	ㄨㄛ ㄨㄛˊ ㄇㄚˊ	<u>wān yǎn</u> <u>wān yán</u>	winding

4. 跋涉	ㄅㄚˊ ㄕㄨˋ	<u>bá shè</u> bá shè	to travel over land and water
-------	---------	-------------------------	-------------------------------

●第十課

1. 植物園	ㄕㄨˋ ㄇㄨˋ ㄩㄢˊ	<u>jǐ wù yuán</u>	botanical gardens
2. 關閉	ㄍㄨㄢ ㄅㄧˋ	zhǐ wù yuán <u>guān bì</u>	to close; to shut up
3. 一刹那	ㄧˋ ㄠˋ ㄋㄨㄛˊ	guān bì <u>yí chà nuó</u>	in a twinkling of an eye; in an instant
4. 新芽	ㄒㄩㄣ ㄩㄚˊ	<u>yí chà nuó</u> <u>shīn yá</u>	new buds
5. 默默地	ㄇò ㄇò ㄉㄛˊ	xīn yá <u>mò mò de</u>	noiselessly; quietly
6. 韻律	ㄩㄣˋ ㄌㄩˋ	<u>mò mò de</u> <u>yùn liù</u>	rhythm; meter
7. 適應	ㄕㄨˋ ㄩㄥˋ	<u>yùn lǚ</u> <u>shì yìng</u>	to adapt to
8. 嘆為觀止	ㄊàn ㄨㄟ ㄍㄨㄢ ㄓǐ	shì yìng <u>tàn wéi guān jǐ</u>	the most magnificent sight of all; a sight never to be forgotten
9. 文明	ㄨㄛˊ ㄇㄩㄥˊ	<u>tàn wéi guān zhǐ</u> <u>wén míng</u>	civilization
10. 牢籠	ㄌㄠˊ ㄌㄨㄥˊ	wén míng <u>láo lóng</u>	pens and cages used to keep animals and poultry
11. 怡然自得	ㄧˋ ㄣˊ ㄗㄛˋ ㄉㄛˊ	<u>láo lóng</u> <u>yí rán zì dé</u>	happy and contented
12. 咫尺	ㄓㄧˋ ㄔㄧˋ	<u>yí rán zì dé</u> <u>jǐ chǐ</u>	close at hand; not far away
		zhǐ chǐ	

● 第十一課

- | | | | |
|---------|---|--|---|
| 1. 舍南舍北 | 尸 ^ㄛ ㄩㄛ ^ㄨ 尸 ^ㄛ
ㄍㄨ | <u>shè nán shè běi</u>
<u>shè nán shè běi</u> | by the southern and
northern sides of the
house |
| 2. 羣鷗 | ㄍㄩㄛ ^ㄨ ㄩ | <u>chíún ōu</u>
<u>qún ōu</u> | gulls |
| 3. 蓬門 | ㄨㄥ ^ㄨ ㄇㄛ ^ㄨ | <u>péng mén</u>
<u>péng mén</u> | the grass door; the simple
and crude door of a poor
family |
| 4. 盤飧 | ㄨㄛ ^ㄨ ㄇㄨㄥ | <u>pán sūn</u>
<u>pán sūn</u> | dishes of food |
| 5. 兼味 | ㄍㄩㄛ ^ㄨ ㄇㄨㄥ ^ㄨ | <u>jiān wèi</u>
<u>jiān wèi</u> | more than two dishes of
food |
| 6. 樽 | ㄖㄨㄥ | <u>tzūn</u>
<u>zūn</u> | a wine container |
| 7. 舊醅 | ㄍㄩㄛ ^ㄨ ㄨㄥ ^ㄨ | <u>jiù pēi</u>
<u>jiù pēi</u> | not newly brewed, un-
strained wine |
| 8. 隔籬 | ㄍㄨㄛ ^ㄨ ㄍㄨㄛ ^ㄨ | <u>gé lí</u>
<u>gé lí</u> | on the other side of the
fence |
| 9. 無題 | ㄇㄨ ^ㄨ ㄍㄨㄛ ^ㄨ | <u>wú tí</u>
<u>wú tí</u> | without a title; often used
when the poet wishes to
say something in the
poem but reluctant to give
a title |
| 10. 蠶 | ㄍㄨㄛ ^ㄨ | <u>tsán</u>
<u>cán</u> | the silkworm |
| 11. 蠟炬 | ㄍㄨㄛ ^ㄨ ㄍㄩㄛ ^ㄨ | <u>là jiù</u>
<u>là jù</u> | candles |
| 12. 吟 | ㄩㄥ | <u>yín</u>
<u>yín</u> | to chant or to intone a
verse |

13. 蓬萊	夕ム ^レ カヲ ^レ	<u>péng lái</u> <u>péng lái</u>	a fairyland in Chinese mythology
14. 青鳥	ク ^レ ム ^レ ヲ ^レ ム ^レ	<u>chīng niǎo</u> <u>qīng niǎo</u>	a fairy bird that delivers messages to people in Chinese mythology
15. 殷勤	イ ^レ ク ^レ イ ^レ ク ^レ	<u>yīn qín</u> <u>yīn qín</u>	sincere; courteous
16. 探看	タマ ^レ ヲ ^レ マ ^レ	<u>tàn kān</u> <u>tàn kān</u>	to visit

●第十二課

1. 功夫	ク ^レ ム ^レ ニ ^レ ム ^レ	<u>gōng fū</u> <u>gōng fū</u>	the effort devoted to a task
2. 杵	イ ^レ メ ^レ	<u>chǔ</u> <u>chǔ</u>	a pestle
3. 磨	マ ^レ ト ^レ	<u>mó</u> <u>mó</u>	to grind
4. 繡花針	ト ^レ ム ^レ ニ ^レ ム ^レ ヤ ^レ ム ^レ 出 ^レ ク	<u>xiù huā jēn</u> <u>xiū huā zhēn</u>	fine needles used for embroidery
5. 馬力	マ ^レ ヤ ^レ カ ^レ イ ^レ	<u>mǎ lì</u> <u>mǎ lì</u>	the strength and the endurance of a horse
6. 柴	イ ^レ ヲ ^レ	<u>chái</u> <u>chái</u>	firewood

●第十三課

1. 呂蒙	カ ^レ ロ ^レ ム ^レ ロ ^レ ム ^レ	<u>lǚ měng</u> <u>lǚ měng</u>	a famous general in the state of Wu during the period of Three Kingdoms
2. 孫權	ム ^レ ム ^レ ク ^レ ロ ^レ マ ^レ	<u>suēn chiuán</u> <u>sūn quán</u>	ruler of the state of Wu during the period of Three Kingdoms

3. 擔負	カマ ㄇㄨˋ	<u>dān fù</u> dān fù	to bear; to carry
4. 撥	ウㄛ	<u>bō</u> bō	to set aside; to set apart
5. 苦讀	クマ ^ˇ カマ [´]	<u>kǔ dú</u> kǔ dú	to study diligently
6. 魯肅	カマ ^ˇ ムマ ^ˋ	<u>lǔ sù</u> lǔ sù	a prominent civil official in the state of Wu during the period of Three Kingdoms
7. 引經據典	丨ウ ^ˇ ㄩ ^ˋ 丨ㄥ ㄩ ^ˋ ㄥ	<u>yǐn jīng jù diǎn</u>	to quote from classics
8. 佩服	カ ^ˇ 丨マ ^ˇ ㄨ ^ˋ ㄇ ^ˋ ㄇ ^ˋ	<u>pèi fú</u> pèi fú	to admire; to respect
9. 吳下阿蒙	メ [´] ㄒ ^ˋ 丨 ^ˋ ㄩ ^ˋ ㄩ ^ˋ ㄇ ^ˋ ㄥ	<u>wú shì à ā méng</u> wú xià ā méng	an ignorant person; a person with poor or little knowledge
10. 刮目相看	ㄍ ^ˋ ㄨ ^ˋ ㄩ ^ˋ ㄇ ^ˋ ㄥ ^ˋ ㄒ ^ˋ 丨 ^ˋ ㄨ ^ˋ ㄇ ^ˋ ㄥ ^ˋ	<u>guā mù shiāng kàn</u> guā mù xiāng kàn	to marvel at someone's progress or improvement

●第十四課

1. 西門豹	ㄒ ^ˋ 丨 ^ˋ ㄇ ^ˋ ㄍ ^ˋ ㄨ ^ˋ ㄥ ^ˋ	<u>xī mén bào</u> xī mén bào	a prominent and wise civil official in the state of Wei during the period of Warring States
2. 鄴	丨 ^ˋ ㄛ	<u>yè</u> yè	place name in today's Ling Chang (Ling Zhang) county, He Nan province, China
3. 河伯	ㄆ ^ˋ ㄛ ^ˋ ㄍ ^ˋ ㄨ ^ˋ ㄥ ^ˋ	<u>hé bó</u> hé bó	god of river
4. 三老	ムマ ^ˇ カム ^ˇ	<u>sān lǎo</u> sān lǎo	a county official in ancient China responsible for educational and cultural affairs

5. 職員	出 ¹ 口 ¹ 馬 ¹	<u>jǐ yuán</u> zhǐ yuán	staff members
6. 巫婆	メ 夕 ¹ 乙 ¹	<u>wū pó</u> wū pó	a witch
7. 聘禮	夕 ¹ 夕 ¹ 力 ¹ ^v	<u>pìn lǐ</u> pìn lǐ	presents or money for engagement sent to the girl's family by the bridegroom's family.
8. 梳洗	尸 ¹ 夕 ¹ ^v	<u>shū xǐ</u> shū xǐ	to have a wash and brush up
9. 習俗	夕 ¹ ^v ム ¹ 夕 ¹	<u>shí sú</u> xí sú	custom; habit
10. 延續	馬 ¹ 夕 ¹ ^v	<u>yán shù</u> yán xù	to extend to; to continue
11. 扔	口 ¹ 夕 ¹	<u>rēng</u> rēng	to cast; to throw
12. 催	夕 ¹ 夕 ¹ 夕 ¹	<u>tsuēi</u> cūi	to urge; to hasten
13. 渠	< 夕 ¹	<u>chū</u> qú	a channel; a drain; a ditch
14. 旱田	尸 ¹ 馬 ¹ 夕 ¹ 夕 ¹	<u>hàn tián</u> hàn tián	a dry farmland

初中華文 課本 【第三冊】

主 編：金榮華

編審委員：武奎煜、何景賢、應裕康

出版機關：中華民國僑務委員會

地址：台北市徐州路五號十六樓

電話：(02)2327-2600

網址：<http://www.ocac.gov.tw>

出版年月：中華民國八十五年一月初版

版(刷)次：中華民國一百年一月初版十二刷

定 價：新台幣一〇〇元

展售處：國家書店松江門市（台北市松江路209號，電話：02-2518-0207）

www.govbooks.com.tw

五南文化廣場（台中市中山路6號，電話：04-2226-0330）

www.wunanbooks.com.tw

承 印：仁翔美術印刷股份有限公司

平為生言
力月王
天石間豫侍坐
養復聞

ISBN 957-02-5638-9



9 789570 256383

GPN : 011099890031

定價：新台幣100元